

REAL ESTATE MORTGAGES
The Castelo Group
 46 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

José S. Castelo presidente
 Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
 www.advogado1.com
 Taunton 508-824-9112
 N.Bedford 508-991-3311
 F. River 508-676-1700

CAFE MIMO RESTAURANT
 Comida portuguesa e americana
 1526-1530 Acushnet Ave.
 New Bedford, MA
 CafeMimoRestaurant.net
Tel. 508-997-8779
508-996-9443

Portugal Solutions
 Mírcia Sousa Consultora
 Sabrina Brum Consultora
 400 Massasoit Ave.
 Suite 114, East Providence, RI
 admin@portugalsolutionsusa.com
401-484-1074
 Traduções • Procurações • Cidadanias • Heranças

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
 Heating • Air Conditioning
 a division of Sea Land Energy
508.999.1226
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
 (401) 438-0111
 Joseph Paiva

Connie Soares-Felix
 REALTOR®
 Licenciada em RI & MA
401-524-3137
 Comemorando 20 anos de serviço

PORTUGUESE TIMES

Ano LIII - Nº 2763 • Quarta-feira, 05 de junho de 2024 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

José Cesário visita comunidades de MA e RI



O secretário de Estado das Comunidades Portuguesas visita hoje, quarta-feira e amanhã, quinta-feira, as comunidades lusas de Massachusetts e Rhode Island, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal.

• 08

Este fim de semana New Bedford, Taunton, Fall River e Providence celebram Portugal



Realizam-se este fim de semana em New Bedford, Taunton, Fall River (MA) e Providence (RI) as celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, com paradas, arraiais com muita música e a nossa rica gastronomia e cerimónias do içar da bandeira em diversos municípios (algumas já realizadas), como foi o caso em Newport, onde a bandeira portuguesa foi hasteada no Portuguese Discovery Monument no Ocean Drive em Newport (foto acima) e no City Hall em East Providence (foto à direita), com o presidente da comissão organizadora das celebrações de portugalidade em Rhode Island, James Ferreira, a receber um diploma de honra por parte do mayor da cidade, o lusodescendente Roberto da Silva, vendo-se ainda na foto o governador Daniel McKee, que se associou às celebrações, tal como em anos anteriores.

(Fotos PT/A. Pessoa) • 07 & 08



PORTUGUESE TIMES

Quarta-feira, 05 de junho de 2024

DIA DE PORTUGAL

2024

BOSTON 16 de junho
NEW BEDFORD 7, 8 & 9 de junho
FALL RIVER 6, 7, 8 & 9 de junho
PROVIDENCE 8 & 9 de junho
TAUNTON (8 & 9 de junho)

Esta edição contém **64** páginas e inclui um suplemento dedicado às celebrações do Dia de Portugal em MA e RI

Acordos de cooperação entre o Camões, I.P. e a UMass Lowell e Wellesley College

• 03 & 06

Festa de Santo Cristo em Bristol

A paróquia de Santa Isabel em Bristol, RI esteve em festa no passado fim de semana honrando o Senhor Santo Cristo dos Milagres, cujo ponto alto foi a procissão de domingo.

• 09



Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400
 Escritórios em:
 Fall River/New Bedford 508-992-1800
 Medford 617-206-4719
 East Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
 Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY



Guiomar Silveira
508-998-1888

Hipotecas Guild mortgage
George Pedro
 Gerente de Vendas NMLS#21517
401-447-6022
 Guild Mortgage Company NMLS #3274
 Equal Housing Opportunity; MA Mortgage Lender/Broker License #MC3274
 MA Lic. #MLO-21517
 Rhode Island Licensed Lender

Kimberly Machado



HERITAGE REALTY
 Realtor Licensed RI & MA
 Falo Português
 7 Park St., Suite 1 Rehoboth, MA
Cell: 401-428-9919
 Email: KimMacRealtor@gmail.com
 Facebook.com/KimMacRealtor

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
8:00 AM-7:30 PM
Domingo
7:00 AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Carne para assar c/osso **\$4⁹⁹** LB.



Coxas de Galinha **79¢** LB.



Polvo **filipino** **\$3⁷⁹** LB.



Vinho Porta da Ravessa **2/\$10**



Atum Vasco da Gama **\$4⁹⁹** 385 grs.

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Café Mokambo **\$4³⁹** 200 grs.



Manteiga Nova Açores **\$3⁴⁹**



Vinho Casal Garcia **2/\$10⁹⁹**



Água Poland Spring **2/\$9** Emb. de 24



Farinha 5 Rosas **\$4³⁹**



Cerveja Coors Light **\$23⁹⁹** 24 + dep.

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ

O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições! Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos! A loja dos preços acessíveis!



Cerveja Especial **\$17⁹⁹** 7 oz. 24 + dep.

Aberto concurso para admissão de dois funcionários no Consulado de Portugal em Providence

O Consulado de Portugal em Providence vai reforçar os seus quadros com a contratação de dois funcionários na categoria de assistente técnico.

Para o efeito, encontra-se aberto concurso, que termina às 6 pm do dia 28 de julho.

Os candidatos deverão reunir os requisitos gerais necessários para o exercício de funções públicas, para além de serem titulares do 12º ano de escolaridade, possuírem autorização de residente nos EUA e falarem fluentemente português e inglês.

Estes postos de traba-

lho têm uma remuneração mensal líquida de 3.048,93 euros, sendo o valor anual global líquido de 42.685,02 euros, à qual acresce o montante de 8.10 euros, correspondente ao subsídio de refeição por dia de trabalho efetivo.

As candidaturas devem ser formalizadas mediante requerimento dirigido ao Consulado de Portugal em Providence, (56 Pine Street, 6th floor, Providence, RI 02903), por correio registado com aviso de receção, ou por correio eletrónico para providence@mne.pt.

Para mais informações,-

visitar <https://providence.consuladoporugal.mne.gov.pt/pt/o-consulado/noticias/at>.

Com a contratação destes dois funcionários, o quadro passará de dois para quatro funcionários.

O vice-consulado de Providence serve uma comunidade de 83.000 portugueses e luso-descendentes residentes em Rhode Island e, segundo o cônsul Eduardo Ramos, o consulado realiza anualmente cerca de 7.000 atos consulares, dos quais 60% visam a obtenção da nacionalidade portuguesa.

MAPS abre novas instalações em Somerville

Após uma ausência de nove meses, a Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) regressou a Somerville, a cidade onde foi fundada, com novos escritórios na Union Square.

O escritório foi inaugurado na 362 Somerville Ave. e oferece cidadania e assistência médica mediante apontamento.

A cerimónia de inauguração deu as boas-vindas aos residentes para visitar o espaço de escritórios e conhecer os funcionários.

Antes da inauguração, a organização sem fins lucrativos organizou uma feira de serviços sociais e de saúde com assistência à imigração e testes de VIH e infeções sexualmente transmissíveis.

A organização dedica-se a apoiar residentes necessitados, especificamente imigrantes.

Os serviços de integração de imigrantes são uma das principais iniciativas da MAPS para clientes que solicitam a cidadania e que necessitam de seguro de saúde. O programa de Serviços Clínicos para

Crianças e Famílias oferece apoio de estabilização e terapia para famílias recomendadas pelo Departamento de Crianças e Famílias do estado.

A MAPS funcionou a menos de 800 metros de distância, no antigo quartel de bombeiros 90-92 da Union Square, durante 45 anos, até que a cidade de Somerville determinou o encerramento do edifício em agosto, alegando preocupações de segurança.

A cidade disse que o prédio precisava de reparos urgentes primeiro em 2019, mas a pandemia de Covid atrasou o seu encerramento.

O que começou como Liga Luso-Americana de Somerville no final da década de 1960 fundiu-se em 1993 para se tornar a MAPS com uma organização sem fins lucrativos um pouco mais jovem chamada Cambridge Organization of Portuguese Americans.

Antes de fechar o quartel, a organização recebeu \$103.000 em ajuda federal da Covid via Somerville para se mudar, mas lutou

para encontrar um espaço menor adequado por mais de dois anos. Durante nove meses, os utentes clientes de Somerville receberam serviços on-line ou foram encaminhados para um local em Cambridge.

Outra organização sem fins lucrativos afetada pelo fecho do quartel, o Somerville Media Center, mudou-se para Somernova, um campus de inovação e espaço comunitário a cerca de um quilómetro de distância. A mudança permanente foi anunciada em 22 de abril.

A MAPS opera em sete escritórios no leste de Massachusetts, em Cambridge, Somerville, Brighton, Dorchester, Framingham e Lowell. E vai abrir um escritório em Everett.

Renovação do protocolo de cooperação entre o Camões, I.P. e a UMass Lowell



Teve lugar no passado dia 28 de maio no Centro de Estudos Portugueses Saab (O'Leary Library) em Lowell, a cerimónia de renovação deste protocolo até agosto de 2027 permitirá à UMass Lowell envidar os seus esforços de valorização do estatuto da língua portuguesa através do desenvolvimento dos Estudos Portugueses, nomeadamente pela contratação de docente de língua e cultura portuguesas. O montante deste protocolo é de 10 mil euros. Pela universidade assinou o Decano da Faculdade de Belas Artes, Humanidades e Ciências Sociais, Luís M. Falcón, e pelo Camões, I.P. o Vogal, Joaquim Ramos.

Estiveram ainda presentes nesta cerimónia o cônsul-geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, o coordenador do Ensino Português nos EUA, João Caxinha, a "Associate Dean for the College of Fine Arts, Humanities and Social Sciences", Sue Kim, e Carolyn Brooks, diretora do "Development for the College of Fine Arts, Humanities and Social Sciences".

Faleceu Raymond H. Medeiros, professor e treinador em Fall River

Raymond H. Medeiros, 87 anos, faleceu dia 22 de maio no Beth Israel Deaconess Medical Center, em Boston. Nasceu em 21 de junho de 1936 em Fall River, onde residiu toda a vida e era filho de John e Adela Medeiros. Na adolescência foi um talentoso jogador de beisebol e sonhou jogar numa grande liga. Viria a ser nomeado para o Hall of Fame da Durfee High School e da UMass Dartmouth como jogador, e da Associação dos Treinadores de Beisebol de Massachusetts.

Formou-se na B.M.C. Durfee High School em 1954 e obteve o seu diploma universitário na Durfee Tech (agora UMass Dartmouth). Tornou-se professor de matemática na Henry Lord Junior High durante 20 anos e, além de lecionar, treinava futebol e beisebol. Treinou depois durante 24 anos a Durfee High School.

Gostava de viajar pela Europa, esteve em Portugal, nomeadamente em Fátima e nos Açores para explorar a sua árvore genealógica, tendo permanecido uma temporada na Povoação.

Ray obteve a cidadania portuguesa através da herança paterna, passando essa cidadania ao filho Ray Jr. e ao neto Brendan, que tem residido em Espanha.

Ray deixa a esposa, Eileen (Galego) Medeiros, com quem estava casado há 65 anos, e os filhos: Raymond H. "Ray" Medeiros Jr. de Fall River; Jeffrey Medeiros de Andover; Brian Medeiros de Tiverton; e Kevin Medeiros de Westport. Deixa ainda uma irmã, Pauline Croft e um irmão, Roland A. Medeiros; e os netos: Brendan Medeiros, Theresa Medeiros, Brittany Medeiros Hubbard, Matthew Medeiros, Ryan Medeiros, Samantha Medeiros e Casey Medeiros, e o bisneto Oden Medeiros.

O horário de visitas é dia 5 de junho, das 16h às 19h, na Waring Sullivan Home em Cherry Place, 178 Winter St., Fall River. O funeral será dia 6 de junho, às 9h, com missa às 10h, na Igreja do Santo Nome, 709 Hanover Street, Fall River. Seguindo-se o funeral para o cemitério de São Patrício.

Táxi aquático em Fall River

Entrou ao serviço em Fall River um táxi aquático com a missão de levar pessoas à zona ribeirinha do rio Taunton e que estaciona na Borden Light Marina, de Michael Lund.

Funcionará do Memorial Day ao Labor Day, de quinta a domingo, do meio-dia às 20h. Custa aos passageiros apenas \$3 para embarcar.

Embora seja um programa experimental no momento, o mayor Paul Coogan e o proprietário da marina disseram que, se tudo correr bem, haverá mais táxis aquáticos ao serviço.

Mulher detida por conduzir embriagada

Um acidente de viação na estrada 4, em East Greenwich, levou à detenção de uma mulher por conduzir sob efeitos de álcool e drogas.

De acordo com a Polícia Estadual de Rhode Island, pouco depois das 22h do dia 24 de maio, foi detida Jennifer Medeiros, 39 anos, de Seekonk, por conduzir sob a influência de bebidas alcoólicas e drogas, e recusar submeter-se a um teste químico.

Aubertine-Lopes Funeral Home

129 Allen Street, New Bedford, MA
Tel. 508-996-2200 • 508-992-2957

www.aubertine-lobes.com

A tradição de servir orgulhosamente a comunidade portuguesa

A família Lopes sente-se honrada em poder continuar a servir as muitas famílias da Cabral Baylies Square Lamoureux Funeral Home. Oliver Cabral dedicou toda a sua vida ao serviço da comunidade portuguesa em momentos de dor e necessidade. Quando a oportunidade surgiu à família Lopes para continuar com esta forte tradição de cuidados pessoais a responsabilidade foi graciosamente aceite!

A Aubertine-Lopes Funeral Home é uma agência funerária de gerência familiar fundada em 1985, a mais antiga casa funerária de serviços contínuos em New Bedford. Temos a distinção de estarmos no local da "Primeira Igreja Católica Romana nesta cidade".

Proporcionamos instalações remodeladas, de fácil acesso a pessoas fisicamente incapacitadas e um amplo parque de estacionamento. Somos fluentes em Português e a nossa promessa é de continuar a servir as famílias de Oliver Cabral com a mesma dignidade e reconhecimento cultural angariadas ao longo dos anos.



A família Lopes: Timothy & Amélia Lourenço Lopes
Troy Lopes & Tyler Lopes



Contacte-nos para planear os serviços funerários dos seus entes queridos!



Oliver e Olga Cabral

No segundo centenário da sua morte

Conferência em Washington sobre Abade Correia da Serra ... cientista, filósofo e diplomata português que conviveu com Thomas Jefferson

Por iniciativa do embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes, realizou-se no passado dia 23 de maio, no Cosmos Club em Washington, DC, uma conferência sobre o Abade Correia da Serra denominada "Uma Conversa sobre Abade Correia da Serra" e que se destinou a sublinhar o contributo nas áreas política, cultural, científica e académica, desta figura portuguesa natural de Serpa, Alentejo, que viveu entre 1751 e 1823, tendo falecido em Caldas da Rainha. Foi cientista, filósofo, diplomata e polímata.

Gordon Wood, professor emérito da Brown University e Prémio Pulitzer, o professor José Luís Cardoso, presidente da Academia das Ciências de Lisboa, e o professor Onésimo T. Almeida, catedrático da Brown University, foram os oradores da conferência.

Depois de uma intervenção inicial do professor Onésimo Almeida, traçando o perfil de José Francisco Correia da Serra, como prestigiado cientista em Londres, Paris e Filadélfia,

co-fundador da Academia das Ciências de Lisboa e diplomata representando Portugal nos EUA, o professor José Luís Cardoso abordou os anos formativos de Correia da Serra, em Portugal e em Itália, assim como a sua carreira como botanista.

Por sua vez, o professor Gordon Wood centrou-se na vida diplomática e académica de Correia da Serra nos EUA, incluindo a sua amizade com Thomas Jefferson e a contribuição que deu aos primeiros programas pedagógicos da Universidade da Virgínia. Seguiu-se sessão de perguntas e respostas, moderada pelo Prof. Onésimo Almeida, perante cerca de sete dezenas de pessoas, com a presença do embaixador de Portugal, Francisco Duarte Lopes.

"Foi um evento notável. A mim coube-me organizar e coordenar a sessão. Na verdade, descobri nos anos 80 um magnífico estudo sobre o Abade Corrêa da Serra escrito por um historiador americano, seguido da correspondência dele com Thomas Jef-



erson e outros Founding Fathers", referiu ao PT Onésimo Almeida, que já havia escrito o Abade Correia para este semanário e outros em Portugal, nomeadamente o Diário de Notícias no suplemento "Cultura".

"Escrevi nessa altura sobre ele no Portuguese Times e noutros lugares, mas infelizmente a comunidade nunca se interessou pela figura. Preferiu agarrar-se a mitos sem consistência histórica.

O atual embaixador interessou-se e conseguiu que o prestigiado Cosmos Club, de Washington, quisesse associar-se à comemoração do segundo centenário da sua morte promovendo numa das suas vistosas salas, um evento que reuniu umas boas dezenas de membros desse clube bem como outras personalidades residentes em Washington",

sublinhou o professor da Brown University, tendo explicado em seguida o porquê da falta de divulgação desta importante figura portuguesa dos séculos 18 e 19.

"A obra de Corrêa da Serra não tem conseguido atrair as atenções de universidades por duas razões: continua muito desconhecida; a associação de Corrêa da Serra com Jefferson hoje não é politicamente correta porque Jefferson teve escravos. Isso nada tem a ver com a importância do Abade no convívio com Jefferson, mas infelizmente nos tempos que correm muitas pessoas não conseguem distinguir entre os erros resultantes do espírito de uma época e aquilo que uma pessoa, dentro do que era possível enxergar no seu tempo, transcendem os seus horizontes e fazem avançar a história", refere OTA, que recorda o nome do Abade Correia nos bancos da escola primária:

Do Abade Correia da Serra confesso que lhe fiz apenas o nome na minha 4ª classe quando nos faziam decorar a história de Portugal, suposto horror antipedagógico que hoje agradeço por dele me provirem nomes e datas que agora me servem a torto e de través. O Abade tinha, com o Duque de Lafões,

fundado a Academia das Ciências. Nem eu sabia o que era uma Academia e muito menos o que eram ciências. Mas registei-lhe o nome e ele veio comigo na bagagem trazida de Portugal, sem pesar nada porque não o trazia sequer no consciente. Estava latente, nos labirintos da memória, associado sempre ao Duque de Lafões e a morar nessa tal Academia, onde quer que se situasse, algures em Lisboa".

Mais tarde, já nos EUA, na década de 70, através de uma publicação, veio à baila o nome do Abade Correia da Serra.

"Inesperadamente caí-me um dia nas mãos um número da *Transactions of the American Philosophical Society*, veneranda instituição cultural americana anterior à independência (a Society foi fundada em 1743 por Benjamin Franklin e o primeiro volume da revista é de 1769), com um longo estudo introdutório de Richard Beale Davies sobre um volumoso conjunto de cartas trocadas entre o Abade Correia da Serra e os *Founding Fathers* da República Americana: Thomas Jefferson, John Quincy Adams, James Monroe e outros. Eu nem queria acreditar. Não fora a minha descoberta da correspondência, mas como era possível nunca

eu ter ouvido falar do que ali estava? O Abade vivera nos EUA, exatamente em Washington, e privara de perto, em convívio bastante frequente, com os pais da pátria americana que o tinham em alta consideração... As cartas em si eram eloquentíssimo testemunho de uma presença real e influente do Abade entre os "pais da pátria" (tinham-no apelidado de "o nosso Sócrates" e "novo Benjamin Franklin"), e a referida introdução era de um muito respeitado historiador americano", recorda Onésimo Almeida.

A iniciativa contou com o apoio da FLAD, Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD), cuja presidente, Rita Faden, esteve presente.

Na receção que se seguiu foram degustados queijos de Serpa, cidade natal de José Francisco Correia da Serra, recebidos da respetiva câmara municipal.

Esta conferência concluiu o ciclo de eventos sobre o Abade Correia da Serra, realizados por ocasião dos 200 anos do seu falecimento, em 1823, primeiro em Portugal e, agora, no país onde viveu oito anos e onde foi ministro de Portugal entre 1816 e 1820.

• F.R.

Ordenações na Diocese de Fall River

O bispo da Diocese de Fall River, D. Edgar M. da Cunha, ordenou dia 1 de junho, na catedral de Santa Maria da Assunção, o padre Bryan Bangs e o diácono Lucas da Costa. O padre Bryan Bangs, 27 anos, é filho de Robert e Joanne Bangs, cresceu em Sandwich, Massachusetts e era paroquiano da Igreja Corpus Christi em East Sandwich. Frequenta o Seminário de Teologia Imaculada Conceição em South Orange, NJ e, como seminarista, serviu na Paróquia de Santo Cristo em Fall River e na Paróquia de St. Thomas More em Somerset.

O diácono Lucas da Costa, 26 anos, é filho de Daniel e Fátima da Costa. Foi criado em New Bedford, mas agora reside em Acushnet, é paroquiano da Paróquia de São Francisco Xavier, frequenta o Seminário de São João em Brighton e espera ser ordenado em junho de 2025. Frequentou a New Bedford Voc. Tec. School, onde estudou desenho arquitetónico. Fala português e, após o ensino médio, passou um ano em Portugal para aprender a língua portuguesa.

Salários policiais em New Bedford

Quarenta e um dos 50 funcionários mais bem pagos de New Bedford no ano fiscal de 2023 eram polícias, com sete bombeiros e dois funcionários do Departamento Escolar completando a lista, que cobre todas as remunerações, incluindo horas extraordinárias, salário base e compensações.

A lista dos 50 funcionários mais bem pagos no ano fiscal de 2022 incluía 36 polícias, 10 bombeiros e quatro membros do departamento escolar.

CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros
• Serviço permanente de alinhamento de direções
• Estação de serviço

508-979-5805
57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA



The Castelo Group

Celebrating

46 Years!

Serving the Community

REAL ESTATE MORTGAGES



JOSÉ S. CASTELO
PRESIDENTE



JOSEPH J. CASTELO
"Mortgage Originator"
NMLS# 19243

Os valores estão altos! Juros baixos! Agora é boa altura para vender!
Precisamos de casas de 1 a 4 moradias nas áreas de New Bedford e Fall River!
Contacte-nos hoje e fale com um dos nossos associados!

Saudamos todas as comissões organizadoras das celebrações do Dia de Portugal em Massachusetts e Rhode Island pelo esforço e trabalho em celebrar as nossas raízes e tradições como forma de reforçar a nossa identidade cultural!

www.eracastelo.com
Email: jcastelo@castellogroup.com
508-995-6291

www.castlemortgagebroker.com
joecastelo@yahoo.com
508-995-0740

Protocolo de cooperação entre o Camões, I.P. e o Wellesley College

Teve lugar na passada sexta-feira, 31 de maio, uma cerimónia de assinatura do protocolo de cooperação e o Wellesley College, no âmbito da visita a Boston do vogal do Conselho Diretivo do Camões, I.P., Joaquim Coelho Ramos.

Acompanharam o Vogal do Camões, I.P. na visita à Universidade, o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, e o coordenador do Ensino Português nos EUA, João Caixinha.

Do Wellesley College, nesta cerimónia, estiveram presentes o reitor Andrew Shennan, o diretor do Departamento de Espanhol e Português, Koichi Hagimoto, e o diretor do Programa de Estudos Portugueses Globais, António Igrejas.

O Wellesley College é uma das instituições académicas mais prestigiadas da área de Boston. Atrai estudantes de todo o mundo e oferece programas com forte componente internacional, com consequente investimento no ensino de línguas. No presente, oferece o ensino de treze línguas, incluindo o Português.

O Programa de Estudos Portugueses Globais de Wellesley tem vindo a evoluir de forma muito favorável sob a liderança do seu Diretor, Professor António Igrejas, com quem temos mantido uma colaboração muito positiva.

Este protocolo de cooperação representa um reconhecimento pelo trabalho positivo desenvolvido em Wellesley, bem como o nosso interesse em usá-lo como base para ajudar o programa a continuar a evoluir, bem como

Homem acusado de violação mata enteada a tiro e suicida-se

Dia 30 de maio, Massachusetts foi abalada com a notícia de que uma jovem de 16 anos tinha sido sequestrada e morta pelo seu padrasto num aparente caso de assassinato seguido de suicídio.

Juliano Santana, 49 anos, brasileiro, supostamente sequestrou e matou a tiro a sua enteada de 16 anos em Acton, antes de cometer suicídio.

De acordo com o Gabinete do Procurador Distrital do Condado de Middlesex, a polícia respondeu por volta das 16h a uma denúncia de sequestro e encontrou os dois mortos com ferimentos de bala no carro dele.

A vítima havia denunciado em 2021 que Santana a tinha agredido sexualmente, o que levou à sua prisão em 7 de setembro daquele ano por seis acusações de violação agravada de menor.

Documentos judiciais revelam que tudo começou em outubro de 2019, quando a vítima teria cerca de 11 anos de idade.

Santana foi libertado sob fiança de \$30.000, com a condição de usar um dispositivo de monitoramento GPS e não ter contato não supervisionado com a vítima ou qualquer pessoa menor de 18 anos. Santana deveria começar a ser julgado no dia 29 de julho.

Segundo a investigação, Santana teria sequestrado a vítima quando ela caminhava pela Great Road, perto da sua residência, depois da escola.

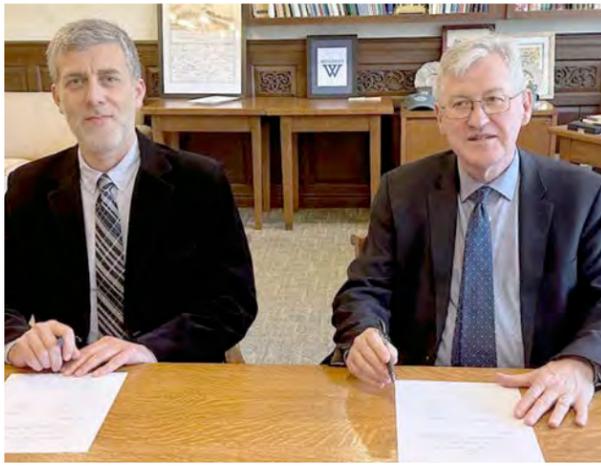
O carro foi encontrado num estacionamento à porta da casa da vítima.

O gerente do Donelan's Markets disse que a vítima telefonou para um irmão do estacionamento dizendo que Santana a tinha sequestrado. A família dela telefonou então à polícia, que encontrou os corpos.

Santana era dono da empresa de instalação de câmaras de segurança Media BR, trabalhava há cinco anos na empresa de uma empresária dona de vários prédios em Malden e fazia a manutenção das câmaras de segurança desses locais.

A patroa revelou que, sempre via Santana no trabalho, ele jurava a pés juntos que nunca tivera nada com a enteada e que tudo aquilo era uma manobra contra ele.

Santana era natural da Bahia e deixa duas filhas pequenas, frutos do relacionamento com a mãe da enteada morta.



o potencial de colaboração existente, muito para além da vertente financeira (5 mil euros) através do alcance global e recursos pedagógicos do Camões, I.P.

Este protocolo permitirá ao Wellesley College desenvolver a investigação em Estudos Portugueses e Lusófonos e promover o conhecimento do mundo de língua portuguesa através de cursos, conferências e encontros.

O coordenador do Ensino Português nos EUA, encetou as diligências junto do diretor do Programa de Estudos Portugueses Globais para a concretização e assinatura deste protocolo, em articulação com a Direção de Serviços de Língua do Camões, I.P.

Classe 2024 da Global Learning Charter Public School

Realizou-se dia 2 de junho, na UMass Dartmouth, a cerimónia de graduação da classe 2024 da Global Learning Charter Public School, de New Bedford, e da qual fizeram parte vários jovens de ascendência portuguesa, brasileira ou cabo-verdeana:

Daillene Sibel da Cruz Almeida Évora, Juliana Rae Camacho, Daniela da Conceição Chibante, Jocelyn Fernandes**, Nancie Elaine Neveah Ferreira, Alexandra Carla Alice Gamboa Monteiro*, Harrison Modesto Letourneau, Elias Eric DJ Pires**, Chris Johniel Santana Santiago, Natalie Alexandra Teixeira** e Hanna Sophia Viegas**.

** Com as maiores distinções – * Com distinções.

Kyle Ponte em Hollywood

Kyle Ponte, natural de Westport, está a dar nas vistas em Hollywood, onde reside há vários anos.

Ponte, que trabalha internacionalmente como dançarino, modelo e coreógrafo há mais de uma década, participou em "So You Think You Can Dance" em 2017, já trabalhou em filmes, comerciais, atuou com Mariah Carey e até representou o "508" internacionalmente em países como a China.

Depois de se apresentar com Lana Del Rey no "Coachella" em abril, Ponte esteve na tapete vermelha há poucos dias atrás na estreia do filme "Lady Gaga Chromatica Ball" no Nya Studios em Los Angeles.

O filme, que pode ser visto agora na HBO Max, apresenta Ponte com Lady Gaga diante de uma multidão de 52.000 pessoas no Dodger Stadium de Los Angeles durante a sua Chromatica Ball Tour em 2022. Ponte foi dançarino durante toda a digressão.

Promoção da Albufeira nos EUA

Cerca de 20 empresas, membros da APAL – Agência de Promoção de Albufeira, participaram na promoção da Albufeira em eventos em Boston e New York que tiveram lugar entre os dias 14 e 16 de maio.

O mercado dos EUA é considerado importante pela APAL, uma vez que a

Albufeira recebe cerca de 20% do total de dormidas norte-americanas no Algarve, sendo a maioria das estadias fora da principal época de verão.

Encerramento de supermercados

Ahold Delhaize, a empresa holandesa proprietária da cadeia de supermercados Stop & Shop, anunciou o encerramento de um número não especificado de estabelecimentos.

A Stop & Shop tem quase 400 lojas em Rhode Island, Massachusetts, Connecticut, New York e New Jersey. Rhode Island tem 27 Stop & Shops, enquanto Massachusetts tem 125 lojas, onde trabalham alguns portugueses.

Acidente de viação mortal

Um homem de Somerset morreu num acidente de viação ocorrido dia 30 de maio por volta das 11h45.

O acidente envolveu uma única viatura e ocorreu na estrada 195 sentido oeste em Somerset, perto da saída 10B.

Por motivos ainda a serem apurados, um Chevrolet Silverado, saiu da estrada e embateu em várias árvores.

O condutor, Michael Resendes Jr., de 26 anos, foi encontrado já sem vida.

À medida que a notícia da sua morte se espalhava, muitos que conheciam Resendes descreviam-no como um bom homem e amigo das pessoas.

Os serviços fúnebres ainda não foram anunciados e o acidente continua sob investigação da Polícia Estadual de Massachusetts.

NECROLOGIA

MAIO

Dia 23: **Maria Inês Rita Amaral**, 88, Fall River. Natural da Povoação, São Miguel, viúva de Caesar R. Amaral, deixa sobrinhos, especialmente o seu cuidador Joseph F. De Mello.

Dia 23: **Manuel N. Alcobia**, 82, Dartmouth. Natural de Santarém, viúvo de Albertina R.N. (Nunes) Alcobia deixa as filhas Paula Graça, Margarida Sofia Cobb e Doreen Alcobia; netos e bisneto.

Dia 24: **Maria Manuela Aguiar**, 73, Fall River. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, viúva de Joseph Aguiar, deixa as irmãs Cidália Damaso, Helena Pimentel e Ana Medeiros e sobrinhos.

Dia 24: **Pedro M. De Castro**, 89, East Providence. Natural da Terceira deixa o cão "Dougie" e primas Maria Pereira e Maria Rodrigues e cuidadores e amigos Vasco Ferreira, já falecido e Roger Ferreira.

Dia 24: **Lurdes M. Leite**, 83, Lakeville. Natural de Ateí, casada com Joaquim Leite, deixa, ainda, os filhos João Magalhães Leite, Ana Vasconcelos e Suzana Leite-Simmons; netos e irmãos.

Dia 26: **Maria Picaro**, 83, New Bedford. Natural de São Miguel, viúva de Augusto M. Picaro, deixa os filhos Adélia DeMelo, Phoebe Pimentel, Eusebio Picaro, Joseph Picaro e Mario Picaro; netos; bisnetos; irmão e sobrinhos.

Dia 27: **Fernanda Sousa Silva**, 95, New Bedford. Natural da Horta, Faial, deixa as sobrinhas Maria Fatima Soares e Maria Fernanda Brasidio e primos.

Dia 27: **Adelina S. Machado**, 89, Seekonk. Natural dos Cedros, Faial, viúva de Eduardo Machado, deixa as filhas Dina Machado e Dana Costa; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 28: **Luís Roberto Medeiros**, 58, Fall River. Natural de Água Retorta, São Miguel, companheiro de longa data de Ana Paula Almeida, deixa, ainda, os filhos Brandon Medeiros e Jordan Medeiros; irmãos; filhos e netos da Ana; e sobrinhos.

Dia 28: **Silvina E. (Correia) De Frias**, 89, Dartmouth. Natural de Água de Alto, São Miguel, viúva de António De Frias, deixa os filhos António De Frias, Jr., Maria E. Botelho e Maria Helen De Frias; netos; irmão e sobrinhos.

Dia 28: **Maria Celicina "Celina" (Teixeira) Varandas**, 88, Ludlow. Natural de Oura, Chaves, viúva de José Alberto Varandas, deixa os filhos Maria José Gonçalves, Paulo Manuel e Rui Manuel; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 29: **Maria L. (Picanço) Silva**, 85, Dracut. Natural de Santa Cruz, Graciosa, viúva de Avelino A. Silva deixa o filho Olinto M Silva; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 29: **Manuel R. Currais Sr.**, 82, Pawtucket/Lincoln. Natural de Arcos de Valdevez, casado com Lealdina R. (Pereira) Currais deixa, ainda, os filhos Manuel R. Currais Jr., e Fatima R. Oliveira; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 30: **Francisco M. Carvalho**, 65, Fall River. Natural dos Remédios da Bretanha, São Miguel, deixa as irmãs Maria O. Albernaz, Maria H. Fernandes, Beatriz Tavares e Maria L. Arruda e sobrinhos.

Dia 30: **Domingos Guerreiro Martins Ferro**, 91, Dartmouth. Natural de Olhão, Algarve, casado com Maria Leonilde Assis (Guerreiro) Ferro deixa, ainda, os filhos Isilda Ferro-Dos Santos e Domingos Manuel Ferro; netos e sobrinhos.

Dia 30: **Maria (de Melo) Branco**, 88, Fairhaven/Acushnet. Natural da Lomba de São Pedro, São Miguel, viúva de Arthur C. Branco, deixa os filhos Maria Branco e Paul Branco; netos; irmão e sobrinhos.

Dia 30: **Jaime C. Dias**, 85, Ludlow. Natural de Lisboa, casado com Leonor Dias, deixa as filhas Ana Cook e Elsa Barros e netos.



New Bedford Mitsubishi
547 Belleville Ave.
New Bedford, MA
Tel. 508-994-3381

Josh Gonçalves
Gerente de Vendas
jgoncalves@mitsubishinewbedford.com

Mitsubishi Motors Authorized Distributor/Dealer

Proclamação oficial do Dia de Portugal RI 2024 na State House em Providence

Os senadores e deputados lusodescendentes com assento na Assembleia Geral em Rhode Island e a comissão do Dia de Portugal e Herança Portuguesa convidam a comunidade a estar presente na Proclamação do Dia de Portugal em RI

7 de Junho de 2024
Pelas 6:00 da tarde

Rhode Island State House
Smith Street, Providence, RI



Programa
6:00 pm
Thomas E. Noret
Lider Maioritário da Câmara dos Representantes
Jessica de laCruz, Lider Minoritário do Senado

Boas vindas/Hinos
Coral Herança Portuguesa

Programa dos oradores Presenças oficiais de RI

Governador, Daniel McKee
Vice Governadora, Sabina Matos
Secretário de Estado, Greg Amore
US Congressman, Gabe Amo
US Congressman, Seth Magazine

Presenças oficiais portuguesas

Cônsul de Portugal em Providence
Eduardo Ramos

COMUNIDADES
Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
Tel. 401-837-7170
Email: pessoaptimes@gmail.com



Conselheira das Comunidades Portuguesas e
Conselheira da Diáspora Açoriana
Márcia Sousa

Marshals da Parada
Líder da minoria do Senado em RI
Senadora Jessica De La Cruz
Orlando Mateus
Antigo presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island

Dia de Portugal
Presidente Conselho Administrativo
Al Nunes
Presidente Executivo
James Ferreira

Cerimónias oficiais, seguidas de receção pelas 7:00 da noite.

Dia de Portugal e Herança Portuguesa O Sol deu vida ao Portuguese Discovery Monument em Newport fazendo realçar as cores da bandeira portuguesa

• Texto: Augusto Pessoa • Fotos cedidas

No passado domingo, 2 de junho, pelas 2:00 da tarde, a bandeira portuguesa esvoaçou alta no mastro em frente ao Portuguese Discovery Monument em Newport, no início de uma série de cerimónias que se prolongam durante toda a semana por 10 vilas e cidades de Rhode Island.

A cerimónia foi presidida pelo cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos. Dignificando o ato com a sua

Carlin III, conselheiros municipais de Newport, o presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, James Ferreira, e o "marshal" da parada, Orlando Mateus.

Estiveram ainda presentes as misses recentemente eleitas, Serena da Rosa, Júlia Martins e Eva Franco.

As condições atmosféricas estavam condizentes e sendo um lugar ventoso, junto ao mar, as rajadas



Íçar das bandeiras no Portuguese Discovery Monument em Newport: cônsul Eduardo Ramos, juiz Roberto Silva, as misses do Dia de Portugal, James Ferreira, presidente das celebrações, mayor Roberto Silva, congressista Gabe Amo, Ângela Lima e Orlando Mateus.



presença estiveram ainda o juiz Robert Silva, o congressista de RI em Washington, Gabe Amo, o mayor de East Providence, Roberto Silva, Ângela Lima, David R

eram de intensidade reduzida facilitando o desenrolar das cerimónias.

Esta nova fase de abertura das celebrações mais para o lado oficial, vem

justificar a adesão das entidades com assento na State House, e mesmo em Washington, às celebrações e ao mesmo tempo a grande aproximação à comunidade.

Cumberland & East Providence Family Eye Care



Dr. Leonel Lemos, Jr FAAO Dr. Michael C. Santos, FAAO Dr. Steven W. Santos

Tratamento completo à vista para adultos e crianças
óculos, lentes de contacto e o tratamento de doença ocular

Aceitamos a maioria dos seguros

248 Broad Street
Cumberland, RI
401-726-2929

Contacte-nos hoje mesmo para uma consulta!

250 Wampanoag Trail
Suite 304
East Providence, RI
401-435-5555

Nós falamos Português
www.seefamilyeye.com

Secretário de Estado das Comunidades de visita a MA e RI



O secretário de Estado das Comunidades Portuguesas desloca-se a Massachusetts e Rhode Island, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal que acontecem este fim de semana.

Vindo do Canadá, José Cesário desloca-se hoje, 5 de junho, pelas 11:30 da manhã, à Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts em Boston, onde avistar-se-á com membros do Portuguese American Legislative Caucus, seguindo-se, pela 13h00, reunião com académicos, investigadores e quadros qualificados portugueses.

Pelas 15h00, encontro com cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo avistando-se ainda com João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos EUA.

Pelas 18h00, Cesário visita a Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) tendo em vista a formalização dos apoios da Direção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas ao movimento associativo.

Pelas 18h30 encontro com a comunidade portuguesa no Clube D. Faialense em Cambridge.

Amanhã, quinta-feira, o dia começa em New Bedford, onde o SEC terá um encontro com o cônsul de Portugal em New Bedford, Tiago Cabrita de Sousa e pelas 10h30, visita à Casa dos Açores da Nova Inglaterra e formalização dos apoios da Direção Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Portuguesas ao movimento associativo a: CANI, Discovery Language Academy e Comissão Organizadora das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Pelas 11h30, Cesário terá um encontro com os órgãos de comunicação social locais de língua portuguesa, avistando-se depois com conselheiro das Comunidades Portuguesas de Boston, Providence e New Bedford.

Pelas 14h00 José Cesário desloca-se a Rhode Island, visitando o Vice Consulado visando a formalização dos apoios da DGACCP à comissão do Dia de Portugal em RI.

O secretário de Estado das Comunidades desloca-se, pelas 15h00, à Assembleia Legislativa Estadual de Rhode Island em Providence, visita inserida nas celebrações do Dia de Portugal.

Pelas 17h30 regresso a New Bedford onde assistirá ao concerto da cantora Sofia Almeida na Biblioteca Pública de New Bedford, tomando ainda parte nas cerimónias do hastear das bandeiras de Portugal e dos EUA no City Hall.

Pelas 19h30 encontro com a comunidade portuguesa no Consulado de Portugal em New Bedford onde fará entrega da Medalha de Mérito das Comunidades Portuguesas a Duarte Nuno Carreiro.

Nos dias 7, 8 e 9 de junho, o secretário de Estado das Comunidades visita as comunidades portuguesas de New Jersey e New York.

Dia de Portugal e Herança Portuguesa em RI

Governador Dan McKee presidiu à cerimónia do hastear da bandeira em East Providence

• Texto e fotos de Augusto Pessoa



Cerimónia do içar da bandeira no City Hall em East Providence: James Ferreira, presidente das celebrações, governador de RI, Dan McKee, mayor Roberto da Silva, vice-governadora Sabina Matos e cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos, entre outras figuras relevantes de RI. (Mais fotos na página 15)

A cerimónia do içar da Bandeira no City Hall de East Providence na passada segunda-feira, 3 de junho, pela 1:30 da tarde, foi mais uma demonstração da integração da comunidade portuguesa em East Providence.

O mayor Roberto Da-Silva fez-se rodear das mais diversas e relevantes figuras políticas de Rhode Island, onde além do governador Daniel Mc-

ra das celebrações do Dia de Portugal em RI. O ato foi presidido por algumas centenas de pessoas, algumas delas oriundas do associativismo local.

Dado o avançado da hora face ao encerramento da edição do Portuguese Times e do especial do Dia de Portugal, a reportagem completa será inserida no 2.º Suplemento do Dia de Portugal a 19 de junho de 2024.



Dan McKee, governador de Rhode Island, dirigindo-se aos presentes.

Kee, estiveram presentes a vice-governadora, Sabina Matos; tesoureiro estadual, James Diossa; procurador da Justiça, Peter Neronha.

Em representação de Portugal esteve o cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos.

Foi perante este cenário de integração que a bandeira subiu no mastro do City Hall de East Providence, hasteada por James Ferreira, presidente da comissão organizadora



James Ferreira, presidente das celebrações, dirigindo-se aos presentes, vendo-se ainda na foto o mayor de East Providence, Roberto da Silva e o governador de RI, Daniel McKee.



As três misses de Portugal/RI, sénior, júnior e juvenil.

Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho* *Consulta inicial grátis
- Acidentes de automovel*
- Proteção de bens-“Nursing Home”
- “Trusts” e Testamentos Feliz Dia de Portugal!

O primeiro advogado a explicar à comunidade a importância de um “trust” e outros documentos para proteger os seus bens!
Ser primeiro sempre faz diferença!

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

**Aberto aos sábados

Procissão do Senhor Santo Cristo em Bristol: 106 anos de vida reforçada pelos crentes

• Texto de fotos de Augusto Pessoa

Aconteceu no passado domingo, 2 de junho. O andor do Senhor Santo Cristo saiu em procissão percorrendo o tipicismo das ruas de Bristol. Mas um tipicismo histórico. Quando a banda do Clube Juventude Lusitana, nos seus 96 anos de existência, perfilou em frente à sede da Associa-

ção D. Luís Filipe, com 124 anos de existência, a terceira mais antiga nos EUA, para receber os corpos diretivos, presididos por Carlos Medeiros vivia-se ali uma passagem histórica que completava com a entrada na procissão que prefazia 106 anos de vida no seio da acolhedora vila de Bristol, com

dados enriquecedores da história da comunidade. Tudo isto se desenrola em torno da igreja de Santa Isabel com a bonita idade e relevantes serviços de 111 anos. Podemos acrescentar que a 30 de maio de 1913 foi fundada a igreja de

(Continua na página seguinte)



O estandarte da Sociedade do Senhor Santo Cristo da igreja de Santa Isabel em Bristol e elementos da comissão de festas.



O andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres transportado por paroquianos da igreja de Santa Isabel em Bristol, em jornada de fé e devoção ao Ecce Homo.

Na foto abaixo, jovens transportando o estandarte do Portuguese Colonial Santo Christo Club, de Bristol.



O padre Wander Sebastião Martins, pároco da igreja de Santa Isabel em Bristol, transportando o Santo Lenho na procissão do passado domingo.



A Banda de Santa Isabel, de Bristol, quando a procissão saía à rua no passado domingo.

Imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres saiu à rua no passado domingo em Bristol

(Continuação da página anterior)

Santa Isabel, sendo celebrada a primeira missa no Columbia Hall a 6 de abril de 1913. E tendo por base todo este historial.

Cumberland, Rhode Island, desfilava também a banda de Santa Isabel, nascida à sombra daquela igreja em Bristol.

ção D. Luís Filipe, meninos da primeira comunidade, corpos diretos que tiveram, acertadamente, José Martins por relações públicas.

A procissão ia deixando

De sublinhar ainda o



Joseph Paiva e esposa Otilia Paiva durante a procissão do Senhor Santo Cristo no passado domingo em Bristol, RI.

a igreja por entre os crentes que se foram aglomerando ao longo do trajeto.

grupo de romeiros que tomaram parte na procissão, conjuntamente com os andores, diretores do Clube Juventude Lusitana, Bristol Sports, Associa-



O padre Vander Sebastião Martins transportando o Santo Lenho.



Steven Contente, administrador da vila de Bristol e Tony Teixeira, administrador de Little Compton, na procissão de domingo.



Portuguese Times com novas instalações

Informamos os nossos leitores de que Portuguese Times tem desde novembro novas instalações:

**1819 Acushnet Avenue
New Bedford, MA**

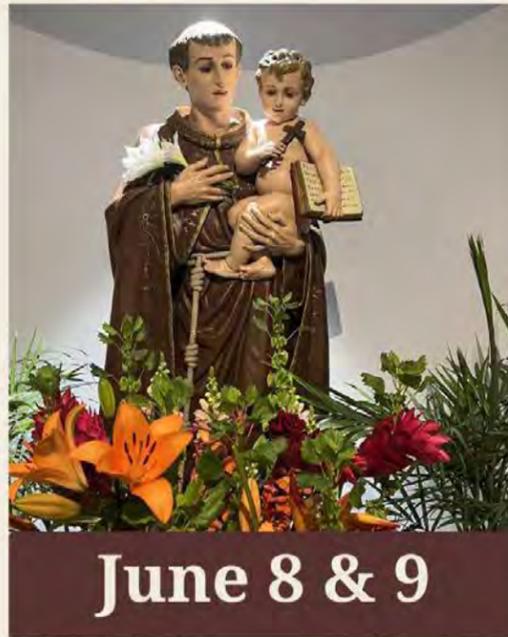


Saint Anthony Parish

CAMBRIDGE MA



SAINT ANTHONY FEAST FESTA DE SANTO ANTÓNIO



June 8 & 9

SATURDAY, JUNE 8

2 PM: BLESSING OF THE PETS (COURTYARD)

5 PM: MASS

6PM FOOD BAR + GAMES AND MUSIC BY DAVID DEMELO

SUNDAY, JUNE 9

11:30 AM: MASS PRESIDED BY FR JIM ACHADINHA

3 PM: PROCESSION FOLLOWED BY BLESSING OF ST ANTHONY BREAD

6PM FOOD BAR + GAMES MUSIC WITH NELIA

SÁBADO, JUNHO 8

2 PM: BENÇÃO DOS ANIMAIS (ADRO DA IGRJEA)

5 PM: MISSA

6PM COMIDA, JOGOS, E ARRAIAL MÚSICA DO DAVID DEMELO

DOMINGO, JUNHO 9

11:30 AM: MISSA PRESIDIDA PELO PADRE JIM ACHADINHA

3 PM: PROCESSÃO SEGUIDA PELA BENÇÃO DO PÃO DE STO ANTÓNIO

6PM COMIDA, JOGOS, E ARRAIAL MÚSICA COM NELIA

400 CARDINAL MEDEIROS AVE, CAMBRIDGE MA.

Associação Beneficente D. Luís Filipe tomou parte na procissão do Senhor Santo Cristo da igreja de Santa Isabel em Bristol



Carlos Medeiros, presidente da Associação D. Luís Filipe com o administrador da vila de Bristol, Steve Contente.



Corpo diretivo da centenária Associação D. Luís Filipe integraram-se no passado domingo na procissão da festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres da igreja de Santa Isabel em Bristol.



O andor com a imagem do Senhor Santo Cristo. Na foto abaixo, Banda do Clube Juventude Lusitana em frente à sede da Associação D. Luís Filipe.



Na foto acima, Carlos Medeiros, presidente da Associação D. Luís Filipe, com corpos diretivos desta associação centenária de Bristol. Na foto abaixo, Carlos Medeiros com o administrador da vila de Bristol, Steve Contente e alguns agentes policiais.



Associação Beneficente D. Luís Filipe

9 St. Elizabeth Street, Bristol, RI 02809 (401) 253-7144



Saudamos paroquianos e clero da igreja de Santa Isabel e todos aqueles que participaram na procissão do passado domingo!

— Carlos Medeiros, presidente



Dia de Portugal e os Portugueses

“Acredito no futuro da comunidade, constituída por uma geração saída das universidades e cursos técnicos”

- Horácio Tavares, da Horacio's Welding,

Horácio Tavares, natural da freguesia de São Roque, São Miguel veio para os EUA em 1974. Homem calmo, ponderado e com uma grande visão empresarial, analisou as possibilidades do sucesso.

A soldadura, moldagem e aplicação do ferro despertou a curiosidade profissional, que depois de um longo trajeto viria a dar origem à Horacio's Welding.

“Depois de concluir o curso da Escola Industrial, passei a fazer parte dos quadros de escritórios da Casa Bensaúde”.

Mas a América é um sonho que todos gostam de viver. “Desde 1960 que os meus pais e meus irmãos já se encontravam por estas paragens dos EUA. A obrigatoriedade do serviço militar impediu-me de vir... Acabaria por ser no serviço militar que despertou em mim o interesse pela soldadura”.

Já nos EUA, iniciando-se num trabalho de soldadura, opta por frequentar a escola à noite. Entra para a SMU, hoje UMass, que frequenta três anos na especialidade de desenho. Sentia-se com queda para a Engenharia Mecânica. “Não o fiz, mas estou radiante de o meu filho o ter feito. A visão empresarial levou-me a abrir uma peixaria. A sociedade não resultou e abandonei.

Comprei uma máquina de soldar. Graças aos contactos já existentes, comecei a fazer pequenos trabalhos. O trabalho começava a aumentar e contratei um empregado”, refere Horácio Tavares, que conheceu o sucesso graças ao seu profissionalismo, qualidade dos serviços, trato cuidado perante o cliente.

“Desenhamos e concretizamos projetos de ar condicionado, utilizando o aço inoxidável.



José M. Bolieiro, presidente do Governo Regional dos Açores, no Palácio de Sant'Ana com o empresário Horácio Tavares e esposa, no âmbito das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, S. Miguel.

Começamos a fazer grandes trabalhos para os Dunkin' Donuts e Homeland Builders. Os grandes fregueses são restaurantes e hospitais”.

A qualidade dos serviços vai longe e vemos os camiões da Horacio's Welding em todo o estado de Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New Hampshire.

Com secção de desenho e produção. Tudo apoiado por maquinaria na ordem dos largos milhões de dólares, num contributo ao êxito constante da Horacio's Welding.

Mas nesta faceta profissional do mais relevante êxito, surge a sua integração no associativismo.

“Fui presidente da Sociedade do Senhor da

Pedra, presidente da banda do mesmo nome, sócio da Prince Henry Society e pertence ao “Zoning Board” da cidade de New Bedford”.

Horácio Tavares, católico praticante, um dos luso americanos que anualmente transporta aos ombros o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.

E numa cópia evoluída através dos cursos universitários, tratamento profissional e amabilidade.

Conhecimento profundo das novas tecnologias. Temos o filho Michael Tavares a levar a Horacio's Welding a um patamar onde o êxito é uma constante.

**Agora em novas e modernas instalações
no Parque Industrial de New Bedford**



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

Feliz Dia de Portugal
de Camões e das
Comunidades



**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**

HORACIO'S

WE MADE THAT.

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL
WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE**



Festa de São João 2024 Clube Juventude Lusitana

10 Chase Street, Cumberland, RI 02864

**Programa de Festas
21, 22, e 23 de Junho**

Sexta-Feira, dia 21 de Junho

- 5:30 PM Abertura da Cozinha, Pavilhões, e Restaurante
Atividades juvenis, Castelo/Casa Insuflável para Crianças e outras atividades
- 7:00 PM Rancho Danças e Cantares do C.J.L.
- 7:30 PM Atuação do grupo As Gaitas da Nossa Terra
- 8:00 PM Atuação musical do Duo Polly & Juliana Vitor de New Jersey
- 11:30pm Encerramento

Sábado, dia 22 de Junho

- 5:30 PM Abertura da Cozinha, Pavilhões, e Restaurante
Atividades juvenis, Castelo/Casa Insuflável para Crianças e outras atividades
- 6:00 PM Atuação da Marcha de S. João da Escola Portuguesa do C.J.L.
- 7:30 PM Atuação do grupo Os Cavaquinhos do C.J.L.
- 7:00 PM Concerto pela Banda do C. J. L.
- 8:00 PM Atuação do conjunto musical ERATOXICA
- 11:30pm Encerramento

Domingo, dia 23 de Junho

Não haverá atividades no exterior, mas haverá menu recheado de deliciosos pratos que poderá levar para casa. Também poderá almoçar no salão em ambiente alegre e familiar.

- 11:30 AM Abertura da Cozinha e Restaurante
Frango no Churrasco, Arroz de Frango, Dobrada, Bifanas, Caçoila, Filhoses, e Outros
- 2:00 PM Festival Fólclórico
 - Ranchos Folclóricos
 - Danças e Cantares do C.J.L.
 - Corações de Portugal de New Bedford, MA
 - Rancho Folclórico Culturas de Portugal de Waterbury, CT
 - Concertinas do Norte
- 4:00 PM Atuação do grupo musical Martinho e Speed Limit
- 6:30 PM Sorteio da Rifa
- 7:00 PM Encerramento da Festa



Patrocinadores de Ouro

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Patrocinadores de Prata

28, 29 E 30 DE JUNHO

28.º Provincetown Portuguese Festival e 77.ª Bênção da Frota a maior manifestação de integração da comunidade portuguesa nos EUA, Cape Cod

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Festival Português de Provincetown do Cape Cod e a bênção da frota piscatória tem lugar entre um programa susceptível de atrair multidões de 28 a 30 de junho. São milhares oriundos das mais diversas partes dos Estados Unidos e mesmo de outros países que usufruindo das condições da região para umas férias inesquecíveis são surpreendidos com as bandeiras portuguesas a enfeitar as ruas e coloridos trajes regionais e dar ainda mais graciosidade aos rostos das jovens dos ranchos folclóricos.

Vêm de todo lado. Surgem de todas as ruas. Enchem a Commercial St. São atraídos ao Portuguese Square para se deliciarem com a atuação de um rancho folclórico ou mesmo com o evoluir de uma marcha popular.

Depos da pandemia Liliana Sousa ainda não conseguiu recuperar a parada, após a pandemia, que é a grande atração do Provincetown Portuguese Festival. Mas reiterou: “Nem que seja a última coisa que faça, vou voltar a organizar a parada, com ranchos folclóricos,

bandas de música, carros alegóricos, entre milhares de pessoas e viver o entusiasmo da multidão a aplaudir e viver aquela manifestação portuguesa no Cape Cod”.

Vamos esperar. Vontade e entusiasmo não lhe falta. Agrupamentos e bandas também existem.

Este ano vamos ter em Provincetown no sábado, 29 de junho, entre as 11:00 da manhã e 2:00 da tarde, ranchos folclóricos e atuação de acordeonistas. Entre as 5:30 e as 7:30 da tarde atuação do conjunto Eratoxica no Portuguese Square.

Entre as 7:00 e as 9:00 uma grande sessão de fado no Provincetown Town Hall.

No domingo, 30 de junho, entre as 10:30 e 11:30 da manhã, missa Solene na Saint Peter the Apostle Church em homenagem aos pescadores.

Entre as 12:30 e 3:00 da tarde procissão e bênção da frota no MacMillan Pier.

Agora que já lhe demos um cheirinho do que vai ser o Provincetown Portuguese Festival, ponha-se ao caminho.

A viagem é agradável e a experiência é para repetir.



23rd ANNUAL



PROVINCETOWN PORTUGUESE



2024 Provincetown Portuguese Festival Schedule Celebrating the 28th Festival & 77th Blessing of the Fleet June 28th - June 30th



SATURDAY, MAY 4

11:00am-1:30pm

Meet 2024 Festival Artist Andrea M. Sawyer at the Red Inn

FRIDAY, JUNE 28*

10:00am-12:00pm

Mermaid Menu Oyster Farm Tour at Pilgrim's First Landing Park

10:00am-4:00pm

Art & Crafts Fair in Portuguese Square on Ryder St.

11:00am-12:00pm

Music by the Twisted Jukebox in Portuguese Square on Ryder St.

12:00pm-2:00pm

Captain Kenny Silva Fishing Derby at MacMillan Pier

12:00pm-3:00pm

Knights of Columbus Soup Tasting at the Bas Relief Park

12:30pm-2:30pm

Music by Beantown Buckaroos in Portuguese Square on Ryder St.

2:00pm-4:00pm

Portuguese Prose & Poetry Reading at the Crown & Anchor

3:00pm-5:00pm

Music by Studio 2: Beatles Tribute Band in Portuguese Square on Ryder St.

5:00pm-6:00pm

Comedy by Steve Goodie in Portuguese Square on Ryder St.

5:00pm-7:00pm

Homecoming sponsored by Charles & Susan Souza at Bas Relief Park

8:00pm-10:00pm

Music by LoVeSeXy: Prince Tribute Band in Portuguese Square on Ryder St.

SATURDAY, JUNE 29*

10:00am-12:00pm

Field Games & Cookout at Motta Field

10:00am-4:00pm

Art & Crafts Fair, Fishing Demos in Portuguese Square on Ryder St.

11:00am-2:00pm

Portuguese Dancers & Accordion Player in Portuguese Square on Ryder St.

11:30am-7:00pm

Lions Club Food Court at Bas Relief Park

2:00pm-4:00pm

Toe Jam Puppet Band in Portuguese Square on Ryder St.

4:00pm-4:30pm

Performance by Capoeira Besouro in Portuguese Square on Ryder St.

5:30pm-7:30pm

Music by Eratoxica: Portuguese Rock Band in Portuguese Square

7:00pm-9:00pm

Fado Music in Provincetown Town Hall

8:00pm-8:30pm

Berkshire Bateria Samba Band in Portuguese Square on Ryder St.

8:30pm-9:00pm

Samba Viva Dancers in Portuguese Square on Ryder St.

9:00pm-10:30pm

Berkshire Samba Drummers in Portuguese Square on Ryder St.

SUNDAY, JUNE 30

10:30am-11:30am

Fishermen's Mass at St. Peter the Apostle Church

12:30pm-3:00pm

77th Blessing of the Fleet at MacMillan Pier

12:00pm-4:00pm

Tasca Cafe by the Squealing Pig at MacMillan Pier

12:30pm-1:00pm

Collum Cille Bag Pipes at MacMillan Pier

12:30pm-2:30pm

Portuguese Dancers in Lopes Square & at MacMillan Pier

1:30pm-2:30pm

Collum Cille Bag Pipes at Provincetown Town Hall

*Emcee Steve Goodie will host our stage in Portuguese Square.



Içar da bandeira em East Providence



Na foto à direita, o governador de RI, Dan McKee e o mayor de East Providence, Roberto Silva, com as três misses do Dia de Portugal, Serena da Rosa, Júlia Martins e Eva Franco e ainda Lina Cabral e James Ferreira. Na foto abaixo, o mayor Roberto Silva, com James Ferreira, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI.



Na foto acima, o cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos dirigindo-se aos presentes e na foto abaixo, o procurador geral Peter Neronha no uso da palavra, perante os olhares da vice governadora Sabina Matos, do mayor Roberto Silva e governador Dan McKee.



James Diosa, tesoureiro estadual de RI, no uso da palavra na cerimônia do içar da bandeira.

ROBERTO DA SILVA Mayor de East Providence



St. Francis Xavier Church 49th Annual Feast June 14-16, 2024

WEDNESDAY, JUNE 12 - FRIDAY, JUNE 14:
PORTUGUESE TRIDUUM MASS AT 6:00PM



FRIDAY - 06/14

*Open Until Midnight

6:00PM

Portuguese Mass
Indoor Kitchen Opens

7:00PM: Outdoor Booths Open

MUSIC BY: LEGACY BAND



SATURDAY - 06/15

*Open Until Midnight

4:30PM: English Mass

5:30PM: Indoor Kitchen Opens

5:45PM: Portuguese Mass
Procession to Follow

6:00PM: Outdoor Booths Open

MUSIC BY: ANTHONY MORAIS



SUNDAY - 06/16

*Open until 9PM

9:00AM: Malassada Sales Open

11:45AM: Concelebrated Feast Mass

12:00PM: Indoor Kitchen Opens

1:00PM: Procession Begins

4:00PM: Outdoor Booths Open

9:00PM: Feast Raffle Drawing

**MUSIC BY: PAUL CARVALHO,
SABRINA, AND CHA CHA**



Sabrina

81 N. Carpenter St East Providence, RI 02914

Luzo Auto Center distinguida entre “As 10 Auto Body Shops em Massachusetts”

Na edição de Janeiro 2023 da New England Automotive Report, conceituada revista, do mundo automóvel escolheu entre “Top Ten Auto Shops” no estado de Massachusetts, o Luzo Auto Center.

Esta conceituada firma tem servido a comunidade da cidade de New Bedford desde 1967.

Mais de cinco décadas oferecendo a mais alta qualidade na reparação automóvel a Luzo Auto Center foi selecionada “South Coast Best of the Best” quatro vezes nos últimos cinco anos”.

A Luzo Auto Body fundada em 1967 reúne uma série de distinções pelo serviço prestado em toda a área de New Bedford com serviço de qualidade “desempenho excepcional” com testemunhos escritos que dignificam aquela empresa.

“Eu estou contentíssimo pela forma como o meu carro ficou” O serviço é excepcional de um profundo profissionalismo segundo a minha experiência pessoal. Tudo foi executado ultrapassando todas as minhas expectativas. Recomendo este lugar a toda a gente. Uma outra opinião coloca o profissionalismo e tempo de serviço de forma excepcional. “Não encontro palavras para qualificar a excelência do trabalho da Luzo Auto Body. O meu carro ficou melhor do que quando era novo”.

Estes elogios, não só dignificam a Luzo Auto Body como a comunidade portuguesa.

A Luzo Auto Center, de João Carlos Pinheiro e Victor Pinheiro, tem apostado na excelência de serviço. “É uma honra

atingir esta distinção “O Melhor dos Melhores”, sublinha Victor Pinheiro, que acrescenta: “Isto é o resultado da excelência do nosso trabalho. Já temos mais de 50 anos de serviço, pelo que mais esta honra vem aumentar o nosso palmarés de distinções. Os clientes de New Bedford, Dartmouth, Fall River, Mattapoisett, votaram e confirmaram publicamente a qualidade dos nossos serviços. Trabalhos com garantia de excelência. Confiança absoluta no desempenho das nossas funções”, afirma Victor Pinheiro, que prossegue. “Mas note que isto é um aumento de responsabilidade em fazer cada vez mais e melhor”.

Mas se nos referimos a Victor Pinheiro, não podemos esquecer o pai, João Carlos Pinheiro, que deu seguimento à iniciativa do sogro, José dos Santos Ferreira, que em 1967 deu início à empresa que gradualmente vai sendo alvo das mais diversas distinções.

“A Luzo Auto Center existe desde 1967, começada pelo meu avô José dos Santos Ferreira. Ao meu avô, juntou-se o meu pai (João Carlos Pinheiro) e agora eu com a responsabilidade de



João Carlos Pinheiro e o filho Victor Pinheiro ladeiam o deputado estadual de MA, António Cabral.

continuação”.

Victor Pinheiro, velejador, pai de família, empresário, filho único de João Carlos Pinheiro e terceira geração na recuperação de carros acidentados (Luzo Auto Center), passou pela escola do Monte Carmo, Holy Family High School, em New Bedford, Ma. Salve Regine University em Newport, RI, que finalizou com formatura em “Computer Science” e “Business Administration” no ano de 1986. Casou em 1987. Tinha feito parte da campanha de Tony Cabral para deputado. Foi gerente da campanha. Em 1995 concorreu para conselheiro municipal pelo Bairro 6, tendo sido eleito e reeleito.

“Servi seis anos por acreditar que o político não se deve manter eternamente no mesmo posto. Conselheiro municipal é um cargo

de part-time, mas muito trabalhoso. Hoje a Luzo Auto Center tem mais de 20 funcionários.

A especialidade da garagem é a recuperação de carros acidentados. Bate chapas e pintura. Fazemos ainda reparações mecânicas, travões, escapes, radiadores, baterias. Temos ainda uma secção de acessórios, para carros e camiões. A minha dedicação profissional tem por finalidade dar seguimento ao que meu avô começou, o meu pai deu continuidade e eu espero manter por muitos e longos anos”.

Mas a par com os carros, onde conseguiu mais um grandioso sucesso, tem outra paixão.

“A minha grande paixão é o mar. E no mar a vela. Fiz competição de vela no colégio em Newport. No tempo da American

Cup tive oportunidade de treinar com as equipas que iriam disputar o campeonato na Austrália. Aprendi muito com aqueles experimentados velejadores. Esta inclinação para a vela já vem no sangue, dado que o meu avô era baleeiro no Faial. O meu pai também desde cedo começou a mostrar entusiasmo pela vela ainda no Faial. Com todo este vento e água salgada a correr nas veias não admira que tenha despertado em mim o gosto pela modalidade. E para satisfação, as minhas duas filhas estão nas equipas de vela da Boston University e Vermont.

No verão, quando estão de férias são instrutoras de vela no Clube Naval. Por aqui se deprende que a vela vai continuar”, conclui Victor Pinheiro.



João Carlos Pinheiro com o antigo governador de MA, Deval Patrick.



LUZO AUTO CENTER

Muito obrigado aos nossos atuais e antigos funcionários e à nossa vasta clientela por ter contribuído para esta distinção que muito nos honra e é motivo de orgulho!

Feliz Dia de Portugal

20 Scott Street
New Bedford, MA

Tel. 508-997-3941



- Serviço de reboque 24 horas por dia • Serviço de bate-chapas e pintura altamente especializado • Alinhamento de pneus às 4 rodas
- Equipamento moderno e técnicos competentes garantem serviço perfeito
- Distribuição de radiadores
- Todas as peças e acessórios para embelezamento do seu carro

CARROS USADOS COMPLETAMENTE GARANTIDOS!!!

Hotel que inclui um minicastelo abre em Chaves e cria 30 empregos

Um emigrante nos Estados Unidos abre este mês um hotel em Chaves que vai criar 30 empregos, e que se destaca pela construção de um pequeno castelo e o reaproveitamento de pedras e madeiras para mobiliário.

A torre do castelo é um dos elementos que se destaca na aproximação ao empreendimento que foi construído por Isolino Marçal e que vai reforçar a capacidade hoteleira do concelho de Chaves neste verão. O minicastelo já se tornou num motivo de curiosidade.

“Este projeto é uma inovação, tem características muito diferentes”, afirmou à agência Lusa o empresário, que, agora, reparte o seu tempo entre Portugal e os EUA, onde mantém as empresas de arquitetura e construção em Connecticut.

A aldeia do Castelo, próxima do empreendimento, e a história do local, onde existiu um castro, serviram de inspiração para a construção da pequena torre que tem três suítes.

No ‘resort’, alia-se a tradição à modernidade e à sustentabilidade, aposta-se no conceito “farm-to-table” (do campo à mesa) e o objetivo é que os clientes “se sintam em casa”.

O complexo estende-se por uma propriedade de 30 hectares e inclui vários edifícios, desde a receção, os espaços de alojamento, um restaurante, adega, garrafeira, sala de eventos, cozinha regional, padaria, pastelaria, fábrica de queijos, havendo ainda piscina exterior, uma horta biológica, vinha, olival e pomares.

As 45 suítes são todas diferentes, foram incluídas nas rochas ali existentes, mas partilham a paisagem sobre o vale da cidade de Chaves.

Dentro dos quartos há também elementos que se destacam, como os lavatórios esculpidos nas pedras de xisto ou os duchas entre as rochas de granito que ficaram dentro dos espaços. Há portas feitas de traves antigas ou provenientes de igrejas ou do Forte de São Francisco, bem como armários de madeira antigos reaproveitados.

Também as raízes de oliveiras e de pinheiros, alguns arrancados para a plantação da vinha e dos pomares, ou de castanheiros provenientes da Padrela, Valpaços, a terra natal do empresário, foram transformados em peças de mobiliário como mesas, balcões ou bancos.

O empresário não especificou o investimento concretizado, referindo apenas que foram aplicados “alguns milhões” no projeto, que conta com o apoio do Turismo de Portugal e da Câmara de Chaves. E, questionado sobre o porquê de decidir investir neste território respondeu: “Gosto muito da nossa região, tem aqui mais-valias, coisas lindas que faltam ser exploradas. Temos que mostrar o que temos na zona para o mundo, acho que ainda não fomos descobertos”.

Com a abertura do empreendimento são criados 30 postos de trabalho a tempo inteiro, sendo que, segundo Isolino Marçal, alguns trabalhadores já se instalaram em Chaves à boleia deste projeto. Como dificuldades para a concretização do empreendimento, Isolino Marçal destacou a falta de mão de obra, quer na fase de construção, quer nesta fase de abertura ao público.

E contou que chegou a trazer uma equipa dos seus trabalhadores nos EUA, que estiveram durante dois meses em Chaves para executarem alguns trabalhos.

O ‘resort’ tem como público-alvo os turistas americanos, mas também os canadianos e os nórdicos, e é dirigido a uma classe média-alta. O concelho de Chaves tem, atualmente, 2.426 camas espalhadas por alojamentos turísticos de diferentes tipologias.

Dois aviões colidem e despenham-se no festival aéreo em Beja

Uma colisão entre duas aeronaves que participavam no festival Beja AirShow na Base Aérea N.º 11, seguida de despenhamento, causou domingo pelo menos um morto e um ferido.

Em comunicado enviado à agência Lusa, a Força Aérea, que organiza o evento, indicou que o acidente, envolvendo duas aeronaves, ocorreu às 16:05, durante uma demonstração aérea na periferia daquela cidade alentejana.

Os meios de socorro no local estão a prestar ajuda de emergência e o plano de segurança estabelecido foi imediatamente acionado, limitou-se a adiantar a Força Aérea.

Contactado pela Lusa, o comandante dos Bombeiros de Beja, Pedro Barahona, referiu que as duas aeronaves colidiram no ar, antes do despenhamento.

Imagens do acidente divulgadas pela CMTV mostram uma das aeronaves de um grupo de seis a cair na vertical e a despenhar-se causando uma forte explosão, enquanto outra atinge o solo na horizontal. De acordo com a Proteção Civil, há um morto e um ferido confirmados.

Vítimas de abusos sexuais já podem pedir compensação financeira à Igreja

As vítimas de abusos sexuais no contexto da Igreja católica portuguesa já podem apresentar formalmente os seus pedidos de compensação financeira, anunciou a Conferência Episcopal Portuguesa.

“Inicia-se, hoje, dia 1 de junho, o período de apresentação formal dos pedidos de compensação financeira às vítimas de abusos sexuais, crianças e adultos vulneráveis, no contexto da Igreja Católica em Portugal”, referiu a Conferência Episcopal Portuguesa (CEP), em comunicado.

A atribuição de compensações financeiras foi decidida pela CEP em abril e agora qualquer pedido deverá ser apresentado formalmente por escrito até 31 de dezembro de 2024, junto do Grupo VITA ou da Comissão Diocesana de Proteção de Menores e Adultos Vulneráveis onde tiverem ocorrido os factos.

“Para cada pedido será constituída uma Comissão de Instrução que o analisará mediante recolha da prova e elaboração de um parecer final”, refere a CEP.

Em cada processo devem ser indicados nome, e-mail e contacto telefónico do denunciante; nome do denunciado, funções e local onde as exercia ou exerce; data aproximada dos factos; idade aproximada da vítima à data dos factos e a descrição sumária da situação.

“A partir de janeiro de 2025 uma Comissão de Fixação da Compensação determinará os montantes das compensações a atribuir”, refere a CEP.

Quanto ao valor a pagar, “o documento orientador do

processo de compensações financeiras está neste momento em fase de consulta junto dos bispos, comissões diocesanas e institutos de vida consagrada” e deverá ser divulgado até final deste mês.

Na nota, a CEP publica os contactos do Grupo VITA (geral@grupovita.pt), estrutura criada pela Igreja, que recolhe testemunhos e desenvolve apoio às vítimas de abuso, e de vários contactos em cada diocese.

Recentemente, no Vaticano, o presidente da CEP apresentou ao Papa Francisco o trabalho que a Igreja portuguesa tem desenvolvido no combate aos abusos sexuais, com o pontífice a recomendar que se continue “na mesma linha”.

Na audiência que o Papa concedeu aos bispos portugueses que realizaram uma visita “ad limina” ao Vaticano, José Ornelas, segundo informa a agência Ecclesia, agradeceu o contributo que o pontífice e a Santa Sé têm dado neste capítulo.

A CEP recebeu, em fevereiro de 2023, um relatório da Comissão Independente para o Estudo dos Abusos Sexuais de Crianças na Igreja Católica em Portugal, que validou 512 testemunhos, num total de 564 recebidos, relativos a casos ocorridos entre 1950 e 2022.

Em declarações no final da audiência com o chefe da Igreja Católica, o presidente da CEP afirmou que “o Papa está a transformar a Igreja e essa foi a experiência desta visita”, com reuniões nos múltiplos dicastérios do Vaticano.

Balcão de Denúncia para imigrantes com meia centena de queixas numa semana

O balcão online para imigrantes e refugiados, aberto há uma semana, teve meia centena de denúncias, com a maioria das queixas contra a Agência para a Integração, Migrações e Asilo (AIMA).

“Tivemos até hoje 51 queixas”, a maior parte relacionadas com “falta de acesso à informação ou serviços” da AIMA, mas também há denúncias de “discriminação racial ou étnica e violência psicológica, falta de acesso a recursos em serviços”, afirmou, dia 29, à Lusa Raul Manarte, do coletivo Humans Before Borders (HuBB), que integra o projeto.

As queixas no balcaodenuncia.pt vieram de vários locais, a maioria de Lisboa e Porto, mas também Setúbal, Viana do Castelo, Vila Real, Viseu, Aveiro, Braga, Coimbra, Faro e Leiria.

Quanto às nacionalidades, o portal registou denúncias de imigrantes oriundos do Brasil, Cabo Verde, Índia, Irão, Rússia, São Tomé e Príncipe, Ucrânia ou Bangladesh.

No dia em que foi inaugurado, a 20 de maio, os promotores do portal reuniram-se com a AIMA, a pedido da instituição. “Eles pediram-nos para partilhar as queixas diretamente”, de modo a tentar resolvê-las, explicou Raul Manarte.

É objetivo do portal publicar dados estatísticos sobre as denúncias mas também comunicar com as instituições,

caso as pessoas se identifiquem no sistema “A grande maioria das nossas queixas têm nome e contacto, não são anónimas”, salientou Raul Manarte.

O objetivo do projeto, que inclui ainda grupos de migrantes e refugiados e alunas da Escola Superior de Educação do Porto, é “aumentar a visibilidade social” dos problemas junto da população e da comunicação social.

Cada “refugiado pode deixar a sua denúncia, o relato do que aconteceu” e o “principal objetivo é compilar esta informação e processá-la de uma forma assertiva para poder ser acessível” a quem tiver interesse.

O projeto, sustentam os promotores, “pretende ultrapassar barreiras de acessibilidade e coletar, compilar e divulgar ocorrências de abuso, maus tratos, negligência ou inconformidades gerais através de denúncias ‘online’”.

O balcão quer “compilar as denúncias recebidas e transformá-las em dados públicos” através das redes sociais e da colaboração com os órgãos de comunicação social, para permitir “à sociedade civil ter uma visão mais precisa das dificuldades que a população migrante e refugiada experiencia em Portugal”. Além disso, estes dados “poderão ser utilizados em campanhas de ação cívica, pressionando estruturas ou decisores para passos concretos que permitam diminuir ou erradicar as ocorrências verificadas”, referem os promotores.

Pneumologistas alertam para casos de doença respiratória grave causada por cigarro eletrónico

A Sociedade Portuguesa de Pneumologia (SPP) alertou que já foram registados em Portugal vários casos de doença respiratória aguda grave causada pelo uso de cigarros eletrónicos, que obriga a internamento e pode levar à morte.

“Já estamos a assistir a casos clínicos muito graves” de Lesão Pulmonar Associada ao Uso de Cigarro Eletrónico, conhecida como EVALI, disse a coordenadora da Comissão de Tabagismo da SPP, Sofia Ravara.

Segundo a especialista, é uma doença caracterizada por dificuldade respiratória aguda com necessidade de hospitalização, inclusivamente nos cuidados intensivos com ventilação mecânica.

Em 2019, o Centro de Controle e Prevenção de Doença dos Estados Unidos reportou uma epidemia de EVALI, informando que até fevereiro de 2020 tinham sido hospitalizadas 2.807 pessoas (80% jovens), das quais 68 morreram e algumas tiveram necessidade de transplante pulmonar. Devido à pandemia de covid-19, a monitorização dos casos de Evali foi interrompida nos EUA, mas continuam a ser relatados casos neste país e na Europa.

Pneumologistas portugueses identificaram vários ca-

sos, tendo inclusivamente sido relatado no ano passado, no Congresso da Sociedade Portuguesa de Pneumologia, um caso “muito grave” de um jovem que foi internado no hospital de Castelo Branco.

A pneumologista adiantou que os especialistas também já estão a tratar pessoas que usam tabaco aquecido e “começam a adoecer na idade entre os 40 e 50 anos com doença cardíaca (enfartes, AVC), e também com um síndrome de queixas respiratórias recorrentes e dificuldade respiratória”.

Diversos estudos indicam que os cigarros eletrónicos podem causar sintomas e doença respiratória em adolescentes e jovens como asma, bronquite, pneumonia, inflamação e irritação do trato respiratório com sintomas recorrentes de tosse, aperto torácico e falta de ar, dificuldade respiratória aguda, bem como elevar a pressão arterial e a frequência cardíaca.

Relativamente à iniciação do consumo, em 2019, 38,4% dos alunos do ensino público, disseram já ter experimentado fumar ou vapear.

A experimentação foi mais alta nas raparigas (40,7%), do que nos rapazes (36,3%).

Governo da República

95 por cento das viagens para os Açores são inferiores a 600 euros

O ministro das Infraestruturas disse sexta-feira que 95% dos voos para os Açores têm um preço inferior a 600 euros e defendeu a implementação, nas “próximas semanas”, de um limite máximo elegível para o subsídio social de mobilidade.

“A nossa primeira análise foi a de que 95% dos voos são abaixo de 600 euros. Claro que temos de ir ver quais os que ficam acima e garantir que ninguém fica de fora e garantir situações de emergência”, afirmou o ministro das Infraestruturas e Habitação, Miguel Pinto Luz.

O governante falava na comissão de Economia da Assembleia Legislativa Regional, a propósito de anteposta de lei do Chega para “simplificar o modelo de atribuição do Subsídio Social de Mobilidade a residentes na Região Autónoma dos Açores”. O ministro admitiu que o valor do limite máximo elegível poderá sofrer ajustes, mas prometeu que a alteração será feita “nas próximas semanas”, uma vez que o Governo da República (PSD/CDS-PP) pretende implementar “decisões de curto prazo” e outras de “longo prazo” no processo de revisão do subsídio social de mobilidade. “Eu vou alterar? Vou. Já? Sim, porque a legalidade assim o exige. Se um governante não agir perante um relatório da IGF [Inspeção-Geral de Finanças] está a cometer uma ilegalidade”, declarou, defendendo que “as ilegalidades combatem-se no momento”.

Na audição, o deputado do PSD/Açores Joaquim Machado disse ser contra a criação de um limite do custo total elegível máximo, lembrando que tal medida não impediu situações de fraude na Madeira.

Por outro lado, o socialista Luís Leal alertou que a fixação de um teto de 600 euros no subsídio social pode representar um “retrocesso” na mobilidade dos açorianos.

A IL e o BE também se mostraram contra a criação de um limite máximo para o valor elegível da viagem.

Na resposta, Pinto Luz disse “não compreender” as críticas de retrocesso e destacou que os “valores da fraude são menores na Madeira” do que nos Açores.

O deputado do Chega Francisco Lima questionou o ministro sobre a possibilidade de o subsídio de mobilidade passar a ser competência da região mediante transferência de verbas do Governo da República, tendo Pinto Luz adiantando que o Governo “está disponível” para que o “grupo de trabalho se debruce sobre esse tema”, referindo-se ao grupo criado para rever o modelo em vigor.

O ministro das Infraestruturas criticou ainda que os residentes “sirvam de banco” ao “avançar com o valor da viagem para serem ressarcidos a 90 dias” e garantiu que “nenhum açoriano ficará para trás” com as alterações ao subsídio. “Desde 2019 têm vindo a ser desmanteladas redes criminosas. O valor global da fraude, é importante que a comissão saiba, ultrapassa já os seis milhões, tendo sido deduzidas acusações a cerca de 60 arguidos”, insistiu.

Nos Açores, o subsídio social de mobilidade permite aos residentes no arquipélago deslocarem-se para o continente com uma tarifa aérea máxima de 134 euros. Porém, é necessário adquirir inicialmente a passagem pelo preço de venda e só depois de efetuada a viagem todo o valor acima desta meta de 134 euros é ressarcido a título de reembolso pelo Estado. Na Madeira, foi fixado para os residentes o valor de 86 euros nas ligações de ida e volta para o território continental e de 119 euros para os Açores.

Mau tempo provoca 44 ocorrências na Terceira, São Miguel e Pico

A chuva forte e trovoadas provocaram, entre a noite de domingo e as 08:00 locais, 44 ocorrências nas ilhas Terceira, São Miguel e Pico, como inundações e derrocadas, informou a Proteção Civil dos Açores.

O Serviço Regional de Proteção Civil e Bombeiros dos Açores (SRPCBA) informa que a maioria das ocorrências (32) foram na ilha Terceira e que todas se registaram no concelho da Praia da Vitória, afetando sobretudo as freguesias das Fontinhas, São Brás e Vila Nova.

Das restantes, 11 foram em São Miguel (Ponta Delgada, Ribeira Grande, Povoação e Nordeste) e uma nas Lajes do Pico.

“A maioria das situações reportadas está relacionada com inundações em habitações, inundações em vias e derrocadas”, descreve a Proteção Civil açoriana.

Bombeiros, Direção Regional das Obras Públicas, Serviços Municipais de Proteção Civil e Polícia de Segurança Pública estiveram nos locais para apoio e resolução das diversas situações relacionadas com o mau tempo, que afetou os grupos Central (Terceira, São Jorge, Pico, Graciosa e Faial) e Oriental (São Miguel e Santa Maria)

Azores Airlines com novas rotas diretas entre Europa e América do Norte

A Azores Airlines estreia, a partir de junho, novas operações diretas, que incluem voos entre a América do Norte e os destinos Porto e Funchal e entre os Açores e o Algarve e Itália.

As novas operações iniciaram-se a 01 de junho com o arranque da operação direta entre Toronto e o Funchal (Madeira) e, no dia seguinte, a ligação entre Nova Iorque e o Porto, e ainda entre Ponta Delgada (São Miguel) e Faro. A 04 de junho, teve início as ligações diretas entre o Porto e Boston e entre Boston e o Funchal.

As novas rotas diretas incluem também, a ligação entre Ponta Delgada e Milão (Itália) e, a partir de 07 de junho, voos diretos entre Toronto e o Porto.

Além das novas rotas, a Azores Airlines, do grupo SATA, vai retomar a operação entre os Açores (Ponta Delgada) e Londres, com a oferta de duas frequências por semana, adianta a SATA.

“A concretização destas novas operações representa o culminar de um processo no qual a companhia aérea, entidades nacionais e regionais ligadas ao setor do turismo, agentes de promoção e de viagens e representantes locais, se têm fortemente empenhado”, sublinha a SATA, na nota enviada às redações.

A companhia aérea salienta que “os índices de procura registados permitem perspetivar um verão com possibilidade de superar” os valores de 2023.

Para além destas novas operações, a companhia aérea “incrementou em cerca de 26% a sua operação regular” para o verão de 2024 (no caso dos voos domésticos e internacionais) face a idêntico período do ano passado.

Citada na nota, a diretora de vendas, marketing e comunicação da companhia, Graça Silva, destaca que as novas rotas proporcionam “mais oferta aos passageiros que desejam chegar aos Açores e mais oportunidades para os que pretendem viajar entre a Europa e os Estados Unidos”, permitindo consolidar “a trajetória sustentada de crescimento que se tem verificado na companhia aérea, nos últimos anos”.

Além da oferta de voos diretos, a operação da companhia aérea possibilita conectividade entre destinos na América do Norte e destinos europeus, por via de uma breve escala nos Açores, ou através de um ‘stopover Azores’, modalidade que possibilita uma estadia mais prolongada, até sete dias, na escala intermédia, antes da chegada ao destino final.

A Azores Airlines disponibiliza voos entre o arquipélago açoriano e a América do Norte, ligações ao continente Europeu, incluindo Portugal Continental e a Madeira e, ainda, a Cabo Verde.

A operação da Azores Airlines também combina com a oferta da SATA Air Açores, que assegura as ligações aéreas entre as nove ilhas dos Açores.

Albuquerque indigitado presidente do executivo e confiante no cumprimento da legislatura

O líder do PSD/Madeira, Miguel Albuquerque, foi, dia 29, indigitado presidente do XV Governo Regional pelo representante da República e disse acreditar que o executivo minoritário, com apoio parlamentar do CDS-PP, terá estabilidade para cumprir os quatro anos da legislatura.

“Acho que sim, acho que é isso que as pessoas querem”, declarou, após uma audição com o representante da República na região, Ireneu Barreto, no Palácio de São Lourenço, no Funchal, onde foi indigitado para formar governo, na sequência das eleições legislativas antecipadas de 26 de maio.

O PSD foi partido mais votado e conseguiu 19 deputados, falhando por cinco mandatos a maioria absoluta, que exige 24 eleitos, uma vez que o parlamento regional é constituído por 47 assentos.

Os social-democratas estabeleceram depois um acordo de incidência parlamentar com o CDS-PP, que elegeu dois deputados.

O presidente indigitado acredita que, apesar de o Governo Regional ser minoritário, terá estabilidade para cumprir a legislatura, embora, à exceção do CDS-PP, não tenha a garantia de apoio das restantes forças com representação parlamentar: PS (11 deputados), JPP (nove), Chega (quatro), IL (um) e PAN (um).

“Tenho a garantia de que, neste momento, os partidos são responsáveis”, disse, para logo reforçar: “Neste momento, há um partido, que é o PSD, que foi indigitado para formar governo. O governo tem um programa para apresentar e um orçamento para aprovar até ao fim de julho e essa é uma necessidade imperativa da região.”

Miguel Albuquerque, também presidente demissionário do atual executivo PSD/CDS-PP, em gestão desde fevereiro, devido ao processo que investiga suspeitas de corrupção no arquipélago, sublinhou que não faz “governos provisórios”.

“Eu faço um governo para uma legislatura de quatro anos, que é com isso que os madeirenses contam”, disse,

para depois acrescentar que, sendo agora minoritário, a sua postura vai assentar no diálogo parlamentar.

“Sem essa maioria, é fundamental que seja um governo que tenha outra postura, tenha uma postura de maior diálogo, uma postura de maior incidência parlamentar, maior auscultação parlamentar”, acrescentou.

O governante manifestou desde já abertura para incorporar propostas da oposição, desde que sejam válidas e sustentáveis. “Não podemos entrar num clima de ‘bacalhau a pataco’, como se costuma dizer, para causar roturas orçamentais”, alertou.

Albuquerque disse que o novo executivo tem condições para “ir ao encontro daquilo que a maioria dos partidos preconiza”, nomeadamente a redução fiscal progressiva, a aplicação de diferencial fiscal de 30% no IRS Jovem e a revisão da Lei das Finanças Regionais.

“O governo vai governar em diálogo parlamentar e, como sempre fez, está aberto à adoção de algumas medidas que sejam consentâneas com o nosso programa”, reforçou.

A sua condição de arguido no processo que investiga suspeitas de corrupção na Madeira não terá, no seu entender, impacto no novo executivo.

Apesar de o PS e o JPP terem anunciado um entendimento para criar uma alternativa governativa, o representante da República, Ireneu Barreto, decidiu, depois de ouvir os sete partidos com assento parlamentar, indigitar o social-democrata para formar governo.

As eleições antecipadas na Madeira ocorreram oito meses após as anteriores legislativas regionais, depois de o Presidente da República ter dissolvido o parlamento madeirense, na sequência da crise política desencadeada em janeiro, quando Albuquerque foi constituído arguido.

O novo parlamento toma posse hoje, 05 de junho. Apesar de este ser o XV Governo Regional, terá início a XIV Legislatura, já que a primeira teve dois executivos.

Homem detido nos Açores por suspeita de matar a tia e tentar matar a avó

A Polícia Judiciária (PJ) deteve em Ponta Delgada um homem de 27 anos por suspeita de matar uma tia e tentar matar a avó.

De acordo com a PJ, cuja operação foi assegurada pelo Departamento de Investigação Criminal dos Açores, com o apoio da Polícia de Segurança Pública (PSP), o homem foi detido pela presumível prática de dois crimes de homicídio qualificado, um consumado e outro na forma tentada.

Os crimes ocorreram na madrugada de sexta-feira, no

concelho de Ponta Delgada, ilha de São Miguel, e foram “cometidos na residência onde o arguido coabitava com as vítimas, uma tia e uma avó, de 51 e 78 anos, respetivamente”, segundo a PJ, que ressalva que o suspeito “agrediu as vítimas com recurso a vários objetos, provocando nestas graves lesões”.

A mulher de 51 anos veio a falecer nessa manhã apesar de ter sido transportada até uma unidade hospitalar.

O detido vai ser presente a primeiro interrogatório judicial, para aplicação de medidas de coação.

Voltas e reviravoltas do Dia de Portugal



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Na próxima segunda-feira, 10 de junho, é Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, o dia nacional português.

Quase todos os países têm dia nacional e 35 celebrando a sua independência nessa data, caso dos Estados Unidos no dia 4 de julho, comemorando a independência da Grã Bretanha a 4 de julho de 1776.

Ou o Brasil, que tem o seu dia nacional, 7 de setembro, celebrando a independência de Portugal a 7 de setembro de 1822.

Existem apenas dois países que não têm oficialmente dia nacional, Reino Unido e Dinamarca. No caso da Dinamarca, celebra o Dia da Constituição (5 de junho) e quanto ao Reino Unido uma velha piada diz que não precisa de dia nacional porque é responsável pelos dias nacionais de 66 nações.

Na verdade, a maioria dos países são ex-colônias europeias, tendo feito parte dos impérios britânico, espanhol, francês, italiano ou português.

Um bom número de países celebra no seu dia nacional uma revolução, caso da França com o Dia da Bastilha datado de 1789 e celebrando a queda da odiada fortaleza-prisão da Bastilha durante a Revolução Francesa.

No Irão, o feriado de 1 de abril é a celebração da revolução islâmica de 1979 e na China o 1 de outubro celebra a revolução comunista e a proclamação da República Popular da China em 1 de outubro de 1949.

Mas nem todos os dias nacionais celebram revoluções. No Luxemburgo é a 23 de junho e celebra o aniversário do grão duque; no Japão é a 23 de dezembro, data do aniversário do imperador Akihito e na Tailândia é a 5 de dezembro, aniversário do rei Phumiphon.

Em Espanha, o dia nacional é a 12 de outubro e é chamado Dia de Colombo, celebrando a descoberta da América a 12 de outubro de 1492 por Cristovão Colombo.

Portugal é o único país que celebra um poeta no seu dia nacional. O 10 de Junho celebra a morte de Luís de Camões, mas é uma data simbólica. Pensa-se que o autor de Os Lusíadas morreu a 10 de junho de 1579 ou 1580, mas não há certezas, nem quanto à data de morte, nem quanto à data de nascimento.

A primeira referência ao caráter festivo do dia 10 de junho em Portugal remonta a 1880 e a um decreto real de D Luís I, que o declara “dia de festa nacional e de grande gala” para comemorar os 300 anos da hipotética data da morte de Camões, mas os republicanos de Lisboa aproveitaram as comemorações camonianas de 10 de junho de 1880 para uma das primeiras manifestações contra a Monarquia, que viria a ser derrubada a 5 de outubro de 1910.

Com a proclamação da República foi publicado um decreto estipulando os feriados nacionais portugueses e alguns foram eliminados, particularmente os religiosos. O 25 de dezembro, por exemplo, deixou de ser Dia de Natal e tornou-se Dia da Família.

Mas o decreto dava a possibilidade de os concelhos escolherem um dia do ano que representasse as suas festas tradicionais e municipais e, em 1911, a câmara municipal de Lisboa instituiu o 10 de junho como feriado municipal celebrando Camões.

Em 1925, o 10 de junho lisboeta foi instituído como celebração nacional, ainda que só a 29 de agosto de 1919 se tenha tornado feriado nacional como Dia de Portugal e de Camões. A data manteve-se no calendário festivo do regime ditatorial do Estado Novo, instituído em 1933, a partir do início da Segunda Guerra Mundial, foi aproveitada pelo regime para glorificação do esforço de guerra conduzido em África e, em 1944, tornou-se também da Raça, epíteto criado pelo primeiro-ministro António de Oliveira Salazar num discurso proferido na inauguração do Estádio Nacional do Jamor.



Com o começo da guerra colonial em África, em 1961, o regime passou a aproveitar o Dia de Portugal, de Camões e da Raça para celebrar as Forças Armadas Portuguesas e a política colonial do governo.

Com o derrube da ditadura com a Revolução dos Cravos de 25 de abril de 1974 e o fim do império colonial, as celebrações nacionais do 10 de Junho foram interrompidas. Em 1975, o Conselho de Ministros chegou mesmo a considerar que, apesar de formalmente se manter feriado, “o significado principal do 10 de Junho deixou de existir” e “por vontade do povo o Dia de Portugal passou a ser comemorado a 25 de Abril”.

O 10 de Junho só voltaria a ser festejado em 1977 e renomeado como Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas. A expressão Dia da Raça foi abandonada, mas a extrema-direita começou a utilizar a data para mobilização da violência racista e recuperação do passado colonial.

Em 2016, o presidente Marcelo Rebelo de Sousa resolveu levar as celebrações oficiais do Dia de Portugal às comunidades portuguesas no estrangeiro, que classificou de “território espiritual” da nação formado pelos cerca de cinco milhões de emigrantes portugueses espalhados pelo mundo.

As comemorações oficiais do Dia de Portugal passaram a ter celebração dupla, numa cidade portuguesa e numa cidade fora do país. O chefe de Estado passou a fazer dois discursos, um discurso solene numa cerimónia militar em território português, e outro mais emotivo perante emigrantes portugueses e lusodescendentes no estrangeiro.

Em 2016 as celebrações oficiais do Dia de Portugal decorreram em Lisboa e em Paris, onde vivem mais de 200.000 portugueses, havendo quem diga em tom de brincadeira que é a segunda maior cidade de Portugal.

Em 2024, as comemorações oficiais do Dia de Portugal decorrem em Pedrógão Grande, Figueiró dos Vinhos e Castanheira de Pera, concelhos fustigados pelos incêndios de 2017, e estendem-se às comunidades portuguesas de Genebra e Zurique, na Suíça, onde os portugueses são 255.000 e formam a terceira maior comunidade atrás dos italianos (328.000) e dos alemães (311.000).

O Dia de Portugal celebra-se hoje em todos os continentes, graças ao trabalho da rede diplomática e consular de Portugal, ao movimento associativo português na diáspora e aos milhões de cidadãos e descendentes lusófonos em todo o mundo. Mas pode dizer-se que o Dia de Portugal é diferente nos Estados Unidos, onde estão registados 1,4 milhões de portugueses e luso-descendentes.

Esta seria já razão suficiente para a celebração do Dia de Portugal, mas para além disso os Estados Unidos são uma nação diferente, feita por imigrantes de muitas nacionalidades e onde todos os grupos se comprazem em celebrar as respetivas origens.

Ainda antes do 10 de Junho se estabelecer como dia nacional em Portugal, o que só se concretizou em 1952, já as comunidades luso-americanas nos Estados Unidos celebravam uma espécie de festa nacional portuguesa, celebrando muitas vezes Camões e essa tradição parece ter tido origem no distante Hawaii.

Em junho de 1880, a organização filantrópica Ancient Order of the Foresters criou em Honolulu a sua sucursal Court Camões de que fazia parte a elite luso-havaiana local. Os membros da Court Camões terão sido os primeiros a promover, em 1882, uma espécie de Dia de Portugal em território dos Estados Unidos e que reunia mais de 500 pessoas.

No seu bem documentado livro “As Atribuições do

10 de Junho até se Tornar Dia de Portugal” (2020), Fernando Santos, antigo editor do semanário Luso-Americano, de Newark, NJ, refere que em agosto de 1922, durante um piquenique do Clube Liberdade, de Cambridge, MA, o cônsul de Portugal em Boston, Eduardo de Carvalho, propôs às 700 pessoas presentes a realização na Nova Inglaterra de “uma festa anual dedicada à glória da raça (portuguesa, claro) que poderia ter lugar “num domingo de maio”.

Em junho de 1924, o Clube Instrução e Recreio de Waterbury, Connecticut, organizou uma Semana de Camões e o cônsul Carvalho aparece ligado à iniciativa que levou os portugueses de New Haven a fundarem o Clube Luís de Camões em 1925.

Mesmo que nunca tivessem lido Os Lusíadas, os portugueses de Massachusetts tornaram-se fãs de Camões. Em 1917 foi fundado o Clube Luís de Camões em Peabody e pouco tempo depois o Clube Luís de Camões em Stoughton, ambos ainda existentes. Em 1919 surgiu em New Bedford o Centro Recreativo Luís de Camões e em 1926 foi criada em Hudson a sucursal 5 da associação mutualista União Portuguesa Continental e a que foi dado o nome de Recordações de Camões.

Em 1938, em New Bedford, uma comissão de comerciantes portugueses organizou um piquenique de todas as associações de Massachusetts à volta do 10 de junho, chamou-lhe Camões Field Day e foi um êxito.

Pouco a pouco, todas as associações portuguesas nos Estados Unidos começaram a promover convívios que hoje chamaríamos de Dia de Portugal e por isso, quando o governo de Lisboa resolveu promover as celebrações do 10 de Junho na diáspora, nos Estados Unidos teve pouco trabalho.

Este ano, há mais de 130 celebrações do Dia de Portugal em 60 cidades de 12 estados dos EUA.

Em Massachusetts há celebrações do Dia de Portugal em mais de uma dezena de localidades e as maiores são em Boston, New Bedford, Fall River e Taunton.

O estado de Rhode Island celebra o Dia de Portugal há 46 anos e a cerimónia do hastear da bandeira portuguesa realiza-se em 10 cidades e vilas. Este ano, o arraial português volta a ser na cidade de Providence no parque da assembleia estadual e realiza-se a tradicional parada com representações das 18 organizações portuguesas existentes em Rhode Island, as bandas e os grupos folclóricos.

Em Bethlehem, Pennsylvania, o 45º Festival do Dia do Património Português celebra-se nos dias 7 e 8 de junho no Portuguese American Club of Bethlehem e com a presença do embaixador de Portugal, Francisco Duarte Lopes.

Mineola, vila no estado de New York com 20 mil habitantes, dos quais 5% são portugueses (o maior é o português Paulo Pereira) promove uma parada portuguesa desde 2014 e que este ano terá lugar dia 9 de junho. Além do desfile, a ponte Governador Mario M. Cuomo, a mais longa do estado de New York, voltará este ano a ser iluminada com as cores da bandeira portuguesa, tal como já tem acontecido ao Empire State Building.

Já em Newark, no estado de New Jersey, as comemorações do Dia de Portugal arrancaram em 18 de maio com um Festival de Folclore no Ironbound Stadium e terminam no próximo fim de semana com arraial e o tradicional desfile na Ferry Street – também conhecida como o coração do ‘Little Portugal’ de Newark.

Na Florida, teremos comida e música tradicional portuguesa nas celebrações a terem lugar nas cidades de Palm Coast, St. Petersburg e Port St. Lucie.

Na Califórnia, pelo menos 27 comunidades luso-americanas promovem celebrações do Dia de Portugal. Em San Jose, haverá missa, um desfile e muitos concertos musicais.

Também no distante estado do Hawaii, a Portuguese Association of Maui assinala o Dia de Portugal com uma festa em que será colocado um colar de flores no busto de Camões, símbolo havaiano de boas-vindas. Há no Hawaii 49.000 lusodescendentes e muitos deles continuam a ir às festas portuguesas respondendo ao misterioso apelo das raízes.

25 de Abril: A Revolução dos Capitães



REFLEXÕES DE UM AÇORIANO EM BRAGA

José Henrique Silveira de Brito

O cinquentenário da Revolução foi celebrado na rua e em cerimónias oficiais porque, apesar de todas as queixas que possamos ter, o 25 de Abril, com os três Ds do seu programa: descolonizar, democratizar, desenvolver, valeu a pena. O Portugal de 2024 é muitíssimo diferente do de 1974 e uma das diferenças, hoje por muitos esquecida, foi o fim da Guerra Colonial. Em boa hora nesta data a RTP exibiu de novo a excelente série documental "A Guerra", concebida e realizada por Joaquim Furtado, e estreou "A Conspiração", uma série sobre o Movimento dos Capitães, realizada por António-Pedro Vasconcelos.

Em 1961 iniciou-se a Guerra em Angola. Devido ao fechamento em que Portugal vivia, compreende-se que o país tenha reagido com surpresa aos massacres no Norte de Angola e obedecido à ordem de Salazar: "Para Angola rapidamente e em força". Treze anos depois, em 74, a guerra continuava em Angola e tinha alastrado à Guiné, desde 63, e a Moçambique, desde 64. Na Guiné, estava perdida; em Moçambique, os guerrilheiros da Frelimo já atuavam no centro da Colónia; em Angola, a situação militar parecia mais controlada. Todos os militares, do quadro permanente e milicianos, e os civis bem informados sabiam que uma guerra de guerrilha não se vence militarmente e o poder político só conhecia a resposta militar aos movimentos de libertação. Ora, quem fazia a guerra propriamente dita, quem comandava os soldados no mato, eram os capitães coadjuvados por alferes e furriéis. Os oficiais superiores, majores, tenentes coronéis, coronéis, e os oficiais gerais não andavam de G3 na mão em operações. Compreende-se, portanto, que tenham sido os capitães a fazer o 25 de Abril.

No fim da década de 60 e início da de 70, as consequências da Guerra começavam a ser cada vez mais perceptíveis na chamada Metrópole. Nos inícios dos anos 70, em conversa com o Professor Francisco Soares Gomes SJ, que lecionava "Filosofia da Religião" na Faculdade de Filosofia da UCP, em Braga, tomei conhecimento de um dado significativo. Com a colaboração dos alunos, o Professor tinha organizado inquéritos para recolha de dados sobre as práticas religiosas da população do Minho. As respostas ao inquérito às crianças da catequese mostravam que quase todas rezavam diariamente por familia-

res que tinham em África a combater, prova de que até os mais pequenos já tinham a guerra bem presente nas suas vidas.

A primeira vez que tive a noção clara de que eram os capitães que faziam a guerra foi na viagem para Moçambique, para onde fui mobilizado. Cheguei à cidade da Beira no dia 25 de abril de 1968, a bordo de um avião da TAP que só transportava militares; poucos dias depois, com boa parte deles, embarquei num navio da Marinha rumo ao Norte. Logo que entrámos a bordo, fomos distribuídos segundo as categorias: os oficiais foram para a sala do bar dos oficiais, os sargentos, para a dos sargentos e as praças, para a das praças. Logo que o navio zarpou, o Imediato veio ao bar de oficiais dar-nos as boas vindas e explicar que as acomodações do navio estavam totalmente ocupadas pela guarnição, pelo que tínhamos que fazer vida naquela sala. Quando anoiteceu e nos juntámos a conversar, constatei que os alferes era todos milicianos e os três capitães, oficiais do quadro permanente, iam para a terceira comissão. No meio da conversa, alguém começou a dissertar, com grande ligeireza, sobre invasão do "Estado Português da Índia". Um dos capitães, o mais velho, reagiu saindo da sala, mostrando com clareza o seu desagrado com a conversa; fez-se silêncio total. Passado um breve momento, um dos dois capitães presentes informou que o camarada tinha reagido daquela maneira porque estava na Índia quando da invasão do território pelas forças armadas indianas e explicou que os militares portugueses feitos prisioneiros tinham sido internados durante vários meses em campos de concentração com péssimas condições, à espera do repartimento.

Como disse atrás, eram os capitães que faziam a guerra e, por isso, mais cedo do que os oficiais superiores, perceberam a necessidade de provocar uma profunda mudança política no país. As três histórias que vou contar, mostram que nos postos superiores estavam pessoas que pareciam viver noutro mundo.

A partir dos meus 20 anos, a conselho de um médico, passei a usar pera para evitar inflamações frequentes na cara. Quando fui incorporado em Mafra, tive que a cortar. Passado pouco tempo, passei a ser incomodado nas formaturas que antecederiam as saídas de fim de semana, "porque não tinha a barba bem-feita". Durante a especialidade, na Escola Prática de Administração Militar, no Lumiar, fui menos incomodado; no Regimento de Cavalaria nº 8, em Castelo Branco, onde fui colocado como aspirante a oficial miliciano, não tinha formatura para sair do quartel. Pouco tempo depois, saiu, na Ordem de Serviço, informação sobre o Despacho do Ministro do Exército segundo o qual quem quisesse alterar o talho de barba devia requerer autorização ao Ministério. Foi o que fiz e o despacho foi favorável. O futuro, contudo, trouxe várias peripécias. Passado algum tempo, um camarada do Regimen-

to de Artilharia Antiaérea Fixa, sediado em Queluz, propôs-me uma troca; aceitei. Quando ele chegou a Castelo Branco e me viu de pera, comentou: "Eh pá, essa barba vai ser o diabo!" Respondi-lhe que tinha despacho favorável. Cheguei a Queluz para me apresentar num fim da tarde, depois do "Toque de Ordem". O oficial chefe da secretaria ao ver-me reproduziu a frase citada. Devido ao adiantado da hora, disse-me que a apresentação ao comandante ficava para o dia seguinte. Quando, pelas 9 horas, o chefe de secretaria me acompanhou ao gabinete do comandante da unidade, aconselhou-me a ser rigoroso no cumprimento da praxe. Logo que me foi dado sinal para entrar no gabinete, dei os dois ou três passos em frente com os necessários batimentos e, fazendo a continência, iniciei a fórmula estabelecida: "Apresenta-se o aspirante..."; não houve tempo para dizer o resto. O Coronel Galhardo, era o seu nome, iniciou um discurso exaltado a propósito do meu talho de barba; de todo o arazoado fixei apenas uma afirmação: não me queria no Regimento. Passado um tempo, parou com a diatribe e deu ordem para me retirar. Bati a pala e iniciei a meia volta necessária. Ia ainda a meio e o Coronel iniciou novo discurso; eu fiz a volta inteira para ficar de frente para ele, que terminou o "sermão" com a pergunta: "também tem autorização para usar o cabelo comprido?". Respondi que não; deu-me ordem para o ir cortar.

Saí do gabinete e fui ao barbeiro. Quando regressi à secretaria, o chefe disse-me: "Saiu-lhe a sorte grande: vai prestar serviço na Bateria de Porto Brandão, na margem esquerda do Tejo, em frente a Belém. Muito provavelmente não voltará a ver o nosso Comandante".

Passado algum tempo, o General Comandante da Região Militar de Lisboa visitou o quartel, estava eu de oficial de dia. Quando, ao lado do capitão que comandava a Bateria, cumprimentei o General, percebi imediatamente que ele não tinha apreciado [a] minha pera. Terminada a visita, o capitão informou-me que o General lhe dissera que me iria nomear para fazer a entrega aos pais das urnas vindas do Ultramar com militares mortos. Como já estava mobilizado para Moçambique, isso não chegou a acontecer.

A minha história de barbas e cabelos, contudo, não ficou por aqui. Na parada da companhia em que prestava serviço no Norte de Moçambique, numa zona operacional, ouvi o General Comandante da Região Militar, no fim de uma visita, dizer ao meu comandante que "era preciso estar atento às barbas e aos cabelos do pessoal"; fiquei estupefacto.

Parece-me lícito, portanto, concluir que os oficiais superiores, pelo menos muitos deles, viviam noutro planeta.

AMARAL BUS COMPANY & AMARAL AUTO & TRUCK DRIVING SCHOOL

- Duas companhias na estrada do êxito -



Tel: 508-993-4503

1090 State Road, Westport, MA 02790

www.amaralcompanies.com

*Saudamos e convidamos
a comunidade a tomar
parte nas celebrações
do Dia de Portugal!*



Um Estado incompetente



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**
Osvaldo Cabral

O Estado português nunca foi bom exemplo para ninguém, especialmente para nós, insulares, abandonados e explorados durante séculos pelos senhores do Terreiro do Paço.

No tempo das caravelas surripavam-nos nas escalas de abastecimento, no tempo do fascismo levavam os nossos impostos a troco de vigilância apertada pela polícia política e, mais recentemente, exploraram até à exaustão a nossa posição estratégica, retirando benefícios da presença dos americanos nas Lajes, da importância do nosso vasto mar e do enorme espaço aéreo do Atlântico.

Agora, aliado a todo este histórico desprezo pelos povos insulares, temos um novo fenómeno que atrofia as nossas vidas: a profunda incompetência do Estado para encontrar soluções que não atrapalhem o nosso dia-a-dia.

O caso escandaloso do subsídio social de mobilidade é o paradigma do Estado português mais preguiçoso e incompetente dos tempos modernos.

Como é possível que, passados quase dez anos da entrada em vigor deste modelo, o Estado ainda não tenha encontrado uma solução para alterar regras que - espante-se! - já lesou o próprio Estado em quase 500 milhões de euros, permite as maiores falcatruas por operadores sempre à espreita de como furar a lei (mesmo à portuguesa), permite que as companhias aéreas explorem sem limites os cofres dos nossos impostos e prejudica os cidadãos residentes dos Açores e da Madeira?

Há mais de quatro anos o anterior primeiro-ministro, António Costa, e o seu ministro desta tutela, Pedro Nuno Santos, vieram a terreiro denunciar o modelo "absurdo e ruinoso", prometendo alterar regras que não prejudicassem o Estado e os cidadãos.

Anunciaram a criação de um grupo de trabalho, que, como sabemos, no Portugal político, significa meter projectos na gaveta.

Nada fizeram e a vergonha do modelo continua. Agora vem novo governo, novo ministro e... a mesma incompetência!

Outra vez um grupo de trabalho, outra vez o com-

promisso de alterar regras para facilitar e, no final.. nenhuma solução.

Num ministério com tantos especialistas, tantos assessores, tantas cabeças coroadas politicamente, e não existe uma alma que encontre um regime mais simples e óbvio para solucionar um problema de uma década?

O simples e óbvio é impor um tecto de apenas 134 euros e criar uma plataforma que permita o Estado pagar directamente às transportadoras a diferença, sem obrigar os passageiros a deslocarem-se àquela via sacra dos CTT (sacrifício semelhante é esperar que atendam do call-center da SATA).

Se nos Açores isto é possível com a "Tarifa Açores", porque não aplicar o mesmo esquema para o subsídio social de mobilidade?

O ministro Miguel Pinto Luz parece tão atarantado como os seus homólogos anteriores, ao não apresentar nenhuma solução, a não ser a continuidade da subsidiação encapotada das companhias aéreas, impondo um tecto de 600 euros, com a justificação de que 95% dos bilhetes vendidos são abaixo daquele valor.

Ora, trata-se de um argumento disparatado, porque continua a permitir o assalto das transportadoras aos cofres do Estado e mantém o ónus do modelo em cima dos passageiros.

A questão que o ministro deveria responder é quantos bilhetes são vendidos ACIMA dos 134 euros, porque é aqui que está a espoliação.

O que o ministro propõe não é solução, é preguiça do Estado, que tenta limpar as mãos do esquema, mas continua a prejudicar os cidadãos e a facilitar o negócio às transportadoras.

Se a Região aceitar esta nova versão, é conivente com a incompetência do Estado e os cidadãos sabem, certamente, julgar os decisores.

O Estado, nacional ou regional, é para servir e facilitar a vida aos cidadãos e não o contrário.

Muito menos proteger companhias aéreas, operadores e CTT.

A DEGRADAÇÃO DO ESTADO - A degradação dos serviços do Estado nos Açores conheceu esta semana um novo episódio: os próprios servidores do Estado, que enfrentam esta degradação no dia-a-dia, vão apresentar uma queixa em Tribunal contra as más condições de trabalho.

Ora aí está uma atitude sensata e corajosa, que começa com o estado deplorável da Conservatória dos Registos Civil, Predial e Comercial da Ribeira Grande, mas podia estender-se a outras Conservatórias, a esquadras da PSP, a tribunais, estabelecimentos prisionais, repartições de finanças e por aí fora.

Os únicos edifícios onde não há queixas são os do Representante da República, esta excrescência constitucional para o qual há sempre orçamento garantido.

Por aqui já se pode medir a hipocrisia do Estado português, que é como quem diz, dos nossos políticos portugueses, que mantêm a sua visão colonial e imperial sobre as Regiões Autónomas.

Os trabalhadores dos Registos e do Notariado merecem todo o nosso apoio e se precisarem de testemunhas abonatórias ou de acusação contra o Estado, é só sugerir o povo açoriano, que sabe na pele o que custa sofrer, durante séculos, o desprezo do Estado português pelas suas regiões arquipelágicas.

Ficam estas fotos da Conservatória da Ribeira Grande, da autoria do Sindicato daqueles trabalhadores, como rosto da vergonha do Estado português em terras insulares.

Um Estado incompetente e sem emenda.



Bursite trocantérica



CONSELHOS DE MÉDICO
Médico fisiatra e especialista em medicina desportiva
António Raposo

1 - É uma doença que curiosamente é muito frequente nas mulheres, mas também nos guarda redes.

2 - Trata-se de um processo inflamatório na região da anca, na zona lateral "externa", junto à saliência óssea do fémur (grande trocânter), onde existe uma bolsa com a finalidade de facilitar o deslizamento dos tendões durante a marcha. Quando a bolsa se inflama pode ficar com líquido no seu interior (bursite). Muitas vezes só existe um processo inflamatório à volta do grande trocânter sem bursite. Neste caso designa-se de trocânterite.

3 - As queixas principais são a dor local e difi-

culdades na marcha. É também frequente o agravamento da dor ao deitar para o lado da lesão (por compressão local), mas também ao deitar para o "outro" lado por fazer estiramento do tendão do músculo tensor da fásia lata (latissimus fascia tensor, em inglês). Muitas vezes é confundida com artrose da anca ou com ciatalgia, porque a dor é ao redor da anca e tem irradiação pela face lateral até ao joelho.

4 - Mas então porque é que é frequente nas mulheres e nos guarda redes? A explicação para os guarda redes é simples. Na queda de lado eles fazem um traumatismo / contusão de repetição que leva a um processo inflamatório. No caso das mulheres a questão tem a ver com vários fatores. Alterações hormonais na menopausa, uso de saltos altos, maior percentagem natural de massa gorda e maior largura da bacia. Há milhões de anos, nos tempos primitivos, um cérebro humano pesava cerca de 300 gramas...!!! Hoje em dia um cérebro humano pesa entre 1 a 1,2 Kg (os que têm cérebro!!!). A nossa evolução da espécie fez com que a bacia das mulheres fosse

"alargando" para permitir o nascimento dos filhos (não havia cesarianas). Esse alargamento da bacia faz com que os tendões provoquem uma maior pressão junto ao osso do fémur e depois pode surgir a doença.

5 - Como se trata? É "fácil": a) O seu médico irá receitar-lhe um anti-inflamatório para alguns dias; b) Aplicar gelo local (30 minutos várias vezes por dia); c) Automassagem; d) Fisioterapia; e) Alongamentos que não são fáceis de explicar. É melhor pedir conselhos ao seu fisioterapeuta; f) Infiltração local com corticoide e anestésico.

Nota: Os mais velhos que jogaram futebol nos anos 60 /70 / 80 de certeza que se lembram que os guarda redes usavam uns calções com umas almofadas laterais. O objetivo era proteger da contusão lateral sobre as ancas e evitar as bursites trocantéricas (e as "esfoladelas" nos campos pelados).

Haja saúde, haja saúde, haja saúde.

A viagem de Juno, de Pedro Almeida Maia: dos Açores para o mundo...

Foi o Rodrigo que me emprestou dois livros do Pedro Almeida Maia (PAM), que muito gentilmente lhos oferecera com dedicatória. Um desses livros é *A viagem de Juno*, que se lê num ápice, dada a leveza da escrita, mas sobretudo graças ao entusiasmo narrativo.

A viagem de Juno é um livro de um autor açoriano que nos faz esquecer que é um livro de um autor açoriano. De facto, Pedro Almeida Maia conta uma história que não limita os Açores à geografia, que não se fecha nas brumas seculares, que não evoca a fatalidade da emigração, ou seja, Pedro Almeida Maia atualiza o Arquipélago, torna-o uma possibilidade global e futurista.

Já Miguel Real, numa resenha crítica dirigida ao mais recente romance deste escritor, *Ilha-América*, confessa o valor da escrita de PAM, descolada do estereótipo da suposta literatura açoriana: “Nos Açores, nos anos recentes, PAM tem sido o autor que mais longe tem levado esta capacidade de contar (de um modo original) uma história singular, emprestando-lhe uma fluência sintática, uma imaginação semântica e uma impressionante maleabilidade conectiva entre as ideias, servidas por palavras encadeadas por uma portentosa liquidez, sempre avançando na ação para sempre retornar ao ponto de partida, reinterrogando de outro modo o que aparentemente já fora solucionado, desenhando, assim, um verdadeiro labirinto de conceções ideológicas a partir da caracterização das personagens e dos ambientes físicos no interior de um estilo realista.” (in *Jornal de Letras*, N.º 1309)

A viagem de Juno apresenta-nos uma ação policial em ficção científica que decorre *circa* 2050 em vários locais do planeta, mas em que os Açores são *gênese* e *terminus* de viagem; o centro, vá! A narrativa transporta o leitor para um futuro próximo já fustigado por repentinas alterações



O RAPAZ QUE VAI
HABITANDO OS LIVROS

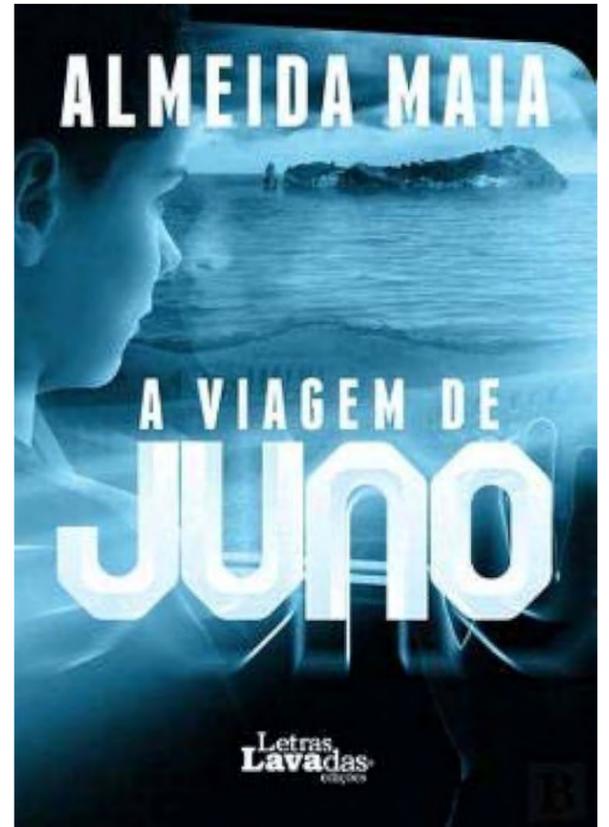
Paulo Matos

climáticas que obrigaram o ser humano a readaptar-se e, nesse sentido, a evoluir ainda mais a nível tecnológico e social. Os Açores usufruem, também eles, dessas inovações, em que, por exemplo, são possíveis viagens ultrassónicas em comboios que levitam no interior de um sistema progressista de túneis instalados no seio dos oceanos.

É neste cenário de recriação da realidade futura que seguimos as aventuras do jovem Juno e de seu avô, envolvidos numa trama de conspiração internacional em que se reflete sobre os valores humanos e em que se procura a solução que, espera-se, possa vir a reverter as mudanças do clima. Em descrições muito bem conseguidas pelo realismo imaginado e em diálogos de certa forma filosóficos (muitas vezes tratando questões éticas) sobre o “atual” estado da Europa e do mundo e dos desafios com que a Humanidade se defronta, Pedro Almeida Maia oferece-nos um *thriller* de inspiração cinematográfica que nos prende do início ao fim da estória.

A viagem de Juno é um livro de excelência não apenas para jovens leitores, mas também para graúdos, pois, para além de entretenimento, próprio deste género textual, quebra as suas próprias barreiras ao encerrar uma mensagem de cidadania muito evidente, alertando-nos para vários desfechos possíveis num futuro que está aí ao virar da esquina e contra que, como tal, devemos, hoje, precaver-nos, escapando ao trilhar de caminhos que poderão não ser de todo favoráveis à vida na Terra.

Mais: *A viagem de Juno* poderá ser um abre-olhos ao papel internacional dos Açores. Uma região pacífica como o nosso arquipélago, que se destaca



como destino turístico pela Natureza (quase) intacta, poderá servir de exemplo de sustentabilidade a quem nos visita, poderá ser inspiração de progresso para as nações de todo o mundo. Talvez assim se evitem cataclismos naturais mais desastrosos do que aqueles que já se encontram em curso. É que a Natureza sabe o que faz...

• O rapaz que vai habitando os livros
(https://www.facebook.com/pg/paulojamatosa/about/?ref=page_internal)

Instagram O rapaz que vai habitando os livros
(<https://www.instagram.com/orapazquevaihabitandooslivros/?hl=pt>)

A (décima) ilha de Santa Catarina

A origem da emigração açoriana remonta porventura aos primórdios do próprio povoamento.

Fomos sempre – e somos ainda – um povo emigrante. Brasil, Estados Unidos da América, Bermudas, Havai e Canadá, cronologicamente, foram os cinco grandes destinos da emigração açoriana.

O nosso primeiro destino atlântico são as terras de “Vera Cruz” de Pedro Álvares Cabral.

No período colonial, dos séculos XVII e XVIII, a primeira emigração é disciplinada, promovida e financiada pela Coroa portuguesa.

Milhares de açorianos trocam o seu arquipélago pela “terra do esquecimento” para ocuparem e desenvolverem novas áreas coloniais do território brasileiro – tanto na bacia amazónica de Pará e Maranhão, como na costa meridional de Santa Catarina e Rio Grande do Sul.

Para o Estado do Maranhão seguem os primeiros açorianos logo em 1619.

Para o Estado do Pará partem depois, em 1666, duzentos casais provenientes da ilha do Faial.

É no século seguinte que o primeiro governador da capitania de Santa Catarina, José da Silva Paes, desenvolve o seu projeto de ocupação sistemática do Brasil meridional com casais oriundos do arquipélago dos Açores.

Assim se formam os núcleos básicos da costa catarinense, com cerca de 4.500 açorianos, especialmente no Desterro e Laguna.

Em apenas oito anos, de 1748 a 56, nascem com sangue açoriano outras seis comunidades locais: Santo António, São José, São Miguel (Biguaçu), Enseada de Brito (Palhoça), Lagoa da Conceição e Vila Nova (Imbituba).

E é com 400 desses casais açorianos que se começa a estruturar a organização social do Rio Grande do Sul, a partir de 1751.

Em mais de 500 quilómetros do litoral catarinense e em quase 1.000 da costa gaúcha, os 6.000 açorianos



DÉCIMA ILHA
por José Andrade

Décimo sexto de uma série de artigos sobre a diáspora açoriana, baseados essencialmente nos livros *Transatlântico - As Migrações nos Açores* e *Transatlântico II - Açorianidade & Interculturalidade*, editados em 2023 e 2024) a serem publicados neste semanário ao longo dos próximos meses!

que venceram há menos de três séculos uma travessia atlântica de mais de 8.000 quilómetros cresceram e multiplicaram-se.

Uma estimativa do Governo dos Açores aponta hoje para cerca de 1 milhão e 500 mil descendentes de açorianos, predominantemente nos Estados de Santa Catarina e Rio Grande do Sul.

O segundo período da emigração açoriana para o Brasil, já nos séculos XIX e XX, destina-se agora especialmente a São Paulo, Rio de Janeiro e Salvador.

E regista, entretanto, valores decrescentes: de 13.000 saídas anuais na década de sessenta para cerca de 1.000 nos anos oitenta do século passado.

Mas é ainda – e para sempre – muito sulista o sangue açoriano que corre em veias brasileiras.

Por isso podemos hoje considerar, literalmente, que Santa Catarina é a décima ilha de açorianos no Atlântico...

Podemos mesmo dizer que a ilha de Santa Catarina foi a melhor forma que Deus encontrou para tornar o Sul do Brasil um pouco menos longe dos Açores e muito mais parecido com o seu arquipélago paterno.

Culturalmente, Santa Catarina é cúmplice de todas as nove ilhas dos Açores.

Fisicamente, até é semelhante à ilha maior do arquipélago, São Miguel.

É certo que são desiguais na superfície – Santa Catarina tem 400 quilómetros quadrados e São Miguel tem 750.

E são ainda mais desiguais na densidade populacional – Santa Catarina tem 620 habitantes por quilómetro quadrado e São Miguel tem 180.

Mas é verdade que são muito parecidas no formato: De comprimento, Santa Catarina tem 54 quilómetros e São Miguel 64.

De largura máxima, Santa Catarina tem 18 quilómetros e São Miguel 16.

Também são desiguais no relevo – o ponto mais alto de Santa Catarina, o Morro do Ribeirão, tem metade dos 1.100 metros do Pico da Vara, que é o cume de São Miguel.

Mas também são parecidas na hidrografia – cada qual tem cerca de 20 lagoas, embora as três maiores e mais emblemáticas lagoas micaselenses (a Lagoa das Sete Cidades, a Lagoa do Fogo e a Lagoa das Furnas) coubessem juntas nos 20 quilómetros quadrados da Lagoa da Conceição, em Santa Catarina.

A diferença maior reside, afinal, na distância menor: São Miguel dista 1.600 quilómetros do continente português e Santa Catarina apenas 500 metros do continente brasileiro.

Com as suas diferenças e com as suas semelhanças, a grande conclusão é que Santa Catarina e as suas “irmãs açorianas” são ilhas fisicamente muito bonitas e culturalmente muito ricas.

Por isso vale a pena partir desta décima ilha para apostar num arquipélago transatlântico de cumplicidades culturais.

A cultura que nos une é muito maior do que o mar que nos separa.

Portanto, é preciso continuar a construir pontes... para que a Ponte Hercílio Luz chegue até ao outro lado do Atlântico.

Diretor Regional das Comunidades no Governo da Região Autónoma dos Açores

Baseado num texto do seu livro *Transatlântico - As Migrações nos Açores* (2023)

Ano 2024 - Ano da Oração



AREÓPAGO DA FÉ

Padre Nuno Rodrigues

Estamos em pleno ano da oração decretado pelo nosso Papa Francisco. Muita gente ainda não se apercebeu deste facto porque quase não se fala dele. Ando tudo obcecado com outros temas e reflexões, que acabamos por perder o ritmo universal de caminhada da nossa Igreja católica. O que não deixa de ser um empobrecimento eclesial e o desperdiçar de uma oportunidade de ouro de nos concentrarmos nos temas que nos são propostos pelo próprios Papa.

Depois do ano dedicado à reflexão sobre os documentos e ao estudo dos frutos do Concílio Vaticano II, por proposta do Papa Francisco, o ano de 2024 é o **Ano da Oração**. O Santo Padre anunciou-o no passado dia, **21 de janeiro de 2024**, por ocasião do Quinto Domingo da Palavra de Deus. Já na sua Carta de 11 de fevereiro de 2022, dirigida ao Pró-Prefeito, Sua Ex. Rev.ma D. Rino Fisichella, para encarregar o Dicastério para a Evangelização do Jubileu, o Papa tinha escrito: *«Desde já, apraz-me pensar que o ano que precede o evento jubilar, 2024, possa ser dedicado a uma grande «sinfonia» de oração. Antes de mais, para recuperar o desejo de estar na presença do Senhor, de o escutar e de o adorar»*.

Portanto, no caminho de preparação para o Jubileu, as dioceses são convidadas a promover a centralidade da oração individual e comunitária. O que é que as dioceses estão a fazer, de concreto, para vivermos este ano da oração? Quais as propostas e sugestões apresentadas para darmos aos nossos cristãos meios para, em conjunto, reflectirmos um tema tão caro à nossa vida cristã, a oração.

Muito sinceramente, pelo que vou acompanhando, este ano da oração está a passar ao lado. Não se percebem dinamismos concretos que coloquem todas as Dioceses e Paróquias a refletir, a aprofundar, a estudar e a rezar dimensão tão importante para alimentar a nossa fé cristã.

Assim não vamos lá. Podemos fazer muitas coisas. Podemos pensar nos melhores planos pastorais. Podemos construir dos melhores centros sociais e paróquias. Podemos realizar as maiores festas populares em honra dos santos. Podemos continuar a celebrar os sacramentos. Podemos angariar fundos financeiros para as Dioceses... Se não rezarmos, tudo é em vão. Tudo não passa de planos dos homens. Tudo não passa de boas ideias e projectos. É na oração e no discernimento da vontade de Deus que conseguiremos encontrar o caminho certo e seguro para a renovação da nossa igreja e da nossa pastoral. Sem espaço e tempo para a oração, tudo não passa das coisas dos homens e do mundo.

Infelizmente, nos dias que correm, temos tempo para tudo, menos para nos reunirmos em oração. Reunimo-nos para tudo e mais alguma coisa. Delinear projectos. Definir construções. Organizar festas. Contar dinheiros e prestar contas. Organizar a catequese e a formação. Preocuparmo-nos com a viabilidade financeira das paróquias... Mas não nos conseguimos reunir para rezarmos, em espírito e em verdade. Até, muitas das nossas reuniões começam sem a invocação do Espírito Santo! Estranho não é!

Tornamo-nos, muitas vezes, meros fazedores de coisas. E de tantas outras coisas. Quando uma grande parte desses nossos cristãos colaboradores nem se quer participam na eucaristia dominical e nas celebrações orantes da comunidade.

Não podemos deixar passar este ano em branco. Julgo importante fazermos algo nas comunidades paróquias. Para isso bastaria uma certa organização e vontade de assinalar este ano da oração pedido pelo Papa Francisco.

Diz-nos o Santo Padre: *“A oração seja, então, para cada cristão a bússola que orienta, a luz que ilumina o caminho e a força que sustenta na peregrinação que levará a atravessar a Porta Santa. Através da oração poderemos chegar com um coração pronto a acolher os dons de graça e de perdão que o Jubileu oferecerá, como expressão viva da nossa relação com Deus. Mergulhemos, pois, com a oração nesse diálogo contínuo com o Criador, descobrindo a alegria do silêncio, a paz do abandono e a força da intercessão na comunhão entre os santos”*.

Pero da Covilhã

espião cristão em Meca



À DESCOBERTA

Leonidio Paulo Ferreira*

Pero da Covilhã nasceu, como o nome sugere, nas Beiras, por volta de 1450. Chegou a viver em Castela na juventude, mas foi após regressar a Portugal que se distinguiu como diplomata e espião. Serviu D. Afonso V e D. João II. Conhecedor da língua árabe e das tradições muçulmanas, ajudou em negociações com os marroquinos, mas o momento mais importante da sua carreira foi ser enviado em busca de informações sobre o mítico Reino do Preste João e sobre a Índia e o comércio de especiarias. Parte da viagem foi feita na companhia de Afonso de Paiva, ambos disfarçados de comerciantes. Pero da Covilhã chegou por terra à Índia em 1488, a essa Calecute onde a armada de Vasco da Gama aportará uma década depois. Mas meses antes, ávido de saber mais sobre o islão, visitou Meca, a cidade da Arábia onde nasceu o profeta Maomé, de acesso proibido aos não muçulmanos. Teve de disfarçar de tal modo ser cristão, que cumpriu todo o cerimonial islâmico. Já depois de visitar a Índia, esteve no Egito, onde soube da morte de Afonso de Paiva. Enviou para Lisboa toda a informação recolhida e seguiu para a Etiópia, o Reino do Preste João. Nesse país cristão foi bem acolhido em 1493 e propôs uma aliança com Portugal, mas não foi mais autorizado a sair. Morreu em 1530, e antes teve a alegria de voltar a falar português com a embaixada enviada por D. Manuel I à Etiópia.

* Jornalista do DN. É doutorado em História e autor do livro 'Encontros e Encontros de Portugal no mundo'.

“Minuto do Património”

• Creusa Raposo



Sabia que...

... no período romano o vestuário baseava-se na toga? Caracteriza-se por uma peça de tecido redonda de grandes dimensões e que era drapeada para se ajustar ao corpo do seu portador. Sob grande influência grega o vestuário não servia apenas para proteger e tapar o corpo, mas também como revelador de status.



“Se quer prever o futuro, estude o passado!”
(Confúcio)

O novo aeroporto de Lisboa

• João Cameron Hopkinson
(aluno estagiário)



Recentemente, este mês, como parte do objectivo maior de Portugal de adaptar o país ao rápido crescimento da indústria do turismo e melhorar a eficiência das viagens, Lisboa anunciou um plano de infra-estruturas contendo um novo aeroporto que as autoridades municipais dizem que será construído o mais tardar em 2034. O aeroporto irá a ser construído no concelho de Alcochete, localizado do outro lado do rio do centro da cidade de Lisboa. Especificamente, a comissão técnica que lidera este projecto anunciou que o novo aeroporto internacional será construído no local de um aeródromo militar a 40 quilómetros da cidade, uma boa escolha dada a existência de pistas e outras importantes infra-estruturas necessárias para albergar os aviões que o novo aeroporto pode construir.

O novo aeroporto, quando a construção estiver concluída, substituirá o Aeroporto Humberto Delgado de Lisboa, localizado perto do centro da cidade, que tem funcionado a plena capacidade e não consegue acomodar o crescente número de turistas que afluem a Portugal. Isto tem causado muita frustração entre as empresas da indústria do turismo que vêem as limitações do aeroporto como uma limitação do número de turistas que poderiam estar afluindo a Portugal e beneficiando ainda mais a sua economia.

“Por que não manter também o antigo aeroporto?” você pode estar se perguntando. Bem, de acordo com o primeiro-ministro português, Luis Montenegro, ter um aeroporto expansivo em Lisboa é mais benéfico para o governo português e serve melhor os “interesses estratégicos” de Portugal. No entanto, uma vez que se espera que o projecto esteja concluído dentro de uma década, o actual aeroporto, inaugurado em 1942, será renovado para acomodar o nível sem precedentes de turismo e voos que Portugal vive neste momento.

O custo deste projeto foi estimado em cerca de 9 mil milhões de euros. Este imenso custo, segundo o governo, virá do financiamento dos contribuintes da União Europeia, bem como de investimentos de várias empresas aeroportuárias privadas.

O governo já contactou uma empresa em particular, a “Aerportos de Portugal,” que é responsável pela gestão de vários aeroportos em Portugal e nos seus territórios e deverá aderir ao projeto. Esta empresa foi fundada em 2000 e tem parceria com o maior desenvolvedor de aeroportos conhecido como “VINCI Airports,” operando aeroportos em todo o mundo, do Brasil ao Japão.

Além disso, para garantir que os turistas possam deslocar-se facilmente de e para o novo aeroporto quando este estiver concluído e aberto ao público, o governo anunciou também um plano para construir uma terceira ponte que atravessa o rio Tejo, de Lisboa a Alcochete, o local do novo aeroporto. Como levará muito tempo até que algo seja construído, os líderes e engenheiros do projeto não têm certeza se a ponte será para trens ou também para carros, mas isso será decidido mais tarde no projeto.

A ponte deverá reduzir o tempo de viagem entre Lisboa e Alcochete em 10-30 minutos, dependendo do destino exacto dos passageiros, marcando um aumento de até 50% na acessibilidade entre os dois locais.

Estas melhorias nas infra-estruturas de Lisboa, promulgadas no âmbito de uma coligação governamental recém-eleita liderada pelo PSD, surgem após um período de atrasos frustrantes, tais como melhorias no sistema ferroviário da cidade que, até agora, estavam adiadas há anos. Esperemos que tal ambição do novo governo seja um sinal de que coisas melhores estão por vir para Portugal e para todos os que desejam visitar este belo país.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Manter a saúde em dias quentes (Recomendações da Harvard Medical School)

As temperaturas elevadas podem afetar todos, mas alguns grupos são mais sujeitos a problemas de saúde quando o termómetro sobe: crianças, grávidas, doentes e pessoas com deficiências diversas, idosos e trabalhadores no exterior. Os bebés em especial têm menor capacidade de lidar com as temperaturas altas, tal como quem sofre de doenças dos rins ou coração. Os trabalhadores de exteriores muitas vezes não têm sombra, intervalos de trabalho, e mantêm uma atividade intensa. Estes necessitam de acesso a pausas, sombra e hidratação. Alguns doentes com problemas neurológicos e psiquiátricos têm também dificuldade em termoregulação – controlar a temperatura corporal – e podem não ser capazes de se protegerem.

O perigo maior é quando tanto a temperatura, como a humidade, sobem. O excesso de humidade pode interferir com a nossa capacidade em suar – o mecanismo normal para baixar a temperatura do corpo – e causar uma elevação perigosa da temperatura. Estas condições meteorológicas causam aumento do uso dos hospitais e número de mortes, sendo quanto mais grave quanta a duração da vaga de calor. Um tempo quente prolongado por vários dias pode sobrecarregar a capacidade de adaptação fisiológica e causar danos graves. Surpreendentemente, a Primavera e princípio de Verão são as épocas mais perigosas, pois as pessoas e organizações não estão ainda bem preparadas para o calor.

Recomendamos que crie um plano para lidar com o tempo quente, especialmente nestes anos em que as temperaturas elevadas parecem ser mais comuns:

- Mantenha-se informado das futuras condições teológicas;
 - Informe-se onde pode ter refúgio em caso de temperaturas extremas. As bibliotecas e edifícios públicos, os centros comunitários estão abertos a todos, e muitas vezes até durante a noite. Passar umas horas no ar condicionado de um centro comercial ou na sombra de um parque pode também ajudar.
 - Beba líquidos suficientes, especialmente água. Evite as bebidas açucaradas, o café e o álcool.
 - Use as ventoinhas corretamente e humedeça a sua roupa. A circulação do ar causa evaporação da roupa e consequente diminuição da temperatura corporal.
 - Aprenda a lidar com os riscos relacionados com os seus problemas de saúde e as possíveis complicações do calor excessivo: desde erupções cutâneas a queimaduras solares, câibras de calor, exaustão e insolação ("heat stroke").
- Proteja-se o melhor possível e recorra ao seu médico ou Serviço de Urgência sempre que suspeite de uma situação potencialmente grave.
- Haja Saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - A minha filha defronta-se com vários problemas de saúde e por isso estou a receber benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI). Recebi recentemente aviso de que vamos começar a receber um cheque de sustento mensal ("child support") do pai dela. Será que esses pagamentos terão algum efeito nos benefícios que a minha filha recebe do SSI?

R. - É provável que sim. Os pagamentos de sustento ("child support") para a sua filha terão um efeito no montante que ele recebe, como qualquer rendimento tem efeito. O programa do SSI é baseado em necessidade, e portanto se tiver rendimento ou novos recursos deve comunicar a informação ao Seguro Social para assegurar que recebe os pagamentos corretos.

P. - Tenho 61 anos, estou reformado por invalidez, mas não estou a fazer descontos sob o montante que recebo. A opinião da pessoa que me preenche a declaração de rendimentos é que seria melhor fazer alguns descontos. O que devo fazer para que isso aconteça? Baseado no montante que recebo, como poderei saber quanto vou pagar no Medicare, Parte A, B e D? Faz dois anos em Setembro que estou a receber benefícios de "Disability". Qual a melhor altura para pedir o Medicare?

R. - Se quiser fazer desconto para impostos federais, pode submeter o formulário W-4 e escolher a percentagem que quiser descontar. Pode obter o formulário no www.socialsecurity.gov. Pode escolher que descontamos 7%, 10%, 12% ou 22% do seu montante mensal. Depois de ter elegibilidade a benefícios por incapacidade para um período de 24 meses terá direito ao seguro do Medicare automaticamente – a parte A e B. A parte A, o seguro hospitalar, é grátis se tiver direito a benefícios, a parte B, é que tem um prémio mensal, correntemente é \$174.70. (Alguns indivíduos com rendimentos superiores podem pagar mais). O que pode ter que pagar para o plano da parte D é dependente no plano que escolher. Há planos de vários preços-conforme o que precisar para cobertura dos seus medicamentos. Esta parte, o indivíduo tem que se inscrever propriamente, o com a assistência de um conselheiro do SHINE (em Massachusetts -1-800-AGE-INFO) ou SHIP em outros estados.



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Mudar de médico

P. - Se uma pessoa, que sofreu ferimentos no local de trabalho e consequentemente ter sido tratado com o médico que foi recomendado pela entidade patronal e está descontente com o tratamento que está a receber do seu médico, será que o trabalhador é obrigado a ficar com este médico ou pode ele optar por outro médico?

R. - Tipicamente, qualquer indivíduo tem o direito de escolher o seu médico. Se o médico que a pessoa tem estado a ser tratada não foi da sua escolha essa pessoa tem o direito de mudar de médico e o seguro tem de pagar pelos tratamentos do novo médico. Em Massachusetts, as companhias de seguro geralmente não levantam qualquer objeção a uma pessoa que mude de médico pela primeira vez. Em Rhode Island pode haver alguns problemas quando o indivíduo tem sido tratado por um longo período de tempo porque esse médico é considerado o médico especialista para esse paciente. Contudo, na maioria dos casos, quando um indivíduo for mandado para um médico sob a escolha da entidade patronal, as companhias de seguro chegam a um acordo a pagar para uma segunda opinião com outro médico. Outro problema em RI é que algumas companhias de seguro que têm preferência numa rede de médicos, e se o indivíduo deseja mudar de médico, o novo médico tem de ser um dos médicos incluídos nessa rede de contactos.



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO
Advogada em Portugal
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para juditeodoro@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

Quando o incapaz é vendedor

O processo especial de autorização da prática de atos tem por objetivo salvaguardar os interesses dos incapazes (que será o caso de alguém atento o seu estado de saúde física e cognitiva - não tem condições para uma vida autónoma e independente), em relação a atos praticados pelos seus representantes (ou acompanhantes), designadamente aqueles que possam afetar o seu património (que será o caso de venda de um imóvel). Cabe ao Tribunal avaliar a repercussão do ato nos interesses do incapaz, atenta a específica natureza, conformação e consequência do ato em causa.

O acompanhante não age em nome próprio, mas como representante do acompanhado, procurando atuar do modo que entende ser o melhor para este. Mas, dados os conflitos de interesses que podem resultar de uma atuação do acompanhante não sujeita a qualquer controlo externo, cabe ao Tribunal apreciar se o ato em causa não ofende os interesses do incapaz, e se antes os cumpre, como veremos de seguida.

Num processo de jurisdição voluntária, regulado no artigo 1410º do Código de Processo Civil, os Tribunais têm julgado segundo critérios de conveniência e de oportunidade, não se cingindo à letra da lei.

Ou seja, apreciam os atos que subjazem à autorização requerida, se estão de acordo com os interesses do acompanhado, se é oportuna e conveniente para este.

Assim, quando é formulado um pedido de autorização de venda judicial, para que o acompanhante represente o acompanhado, nesse negocio jurídico (na outorga da escritura pública de compra e venda), deverá ser junto com a petição inicial todos os elementos essenciais do negócio, nomeadamente a indicação do valor da projetada compra e venda, a sua correspondência ao valor real e de mercado do imóvel, a concordância dos demais comproprietários (caso não seja o único titular do bem a ser alienado), sendo também arroladas testemunhas para serem ouvidas pelo Tribunal, com vista à boa decisão da causa.

Recebida a ação é citado o parente sucessível mais próximo do incapaz e o Ministério Público para contestarem querendo o pedido. Para a decisão relevam todos os factores que são carreados para os autos, mas principalmente os interesses próprios do acompanhado. Será manifestamente desproporcional para a vida de um acompanhado por exemplo ter bens imóveis e não ter dinheiro suficiente para fazer face aos custos médios que o seu estado de saúde exige (por exemplo a medicação habitual diária, atividades ocupacionais etc.) e ainda para custear algum imprevisto ou um aumento dos custos correspondentes ao seu dia-a-dia.

Assim, o Tribunal tendo por base os verdadeiros interesses do incapaz, nomeadamente - a obtenção de rendimentos suficientes para suportar os seus encargos, ser titular de uma poupança, destinada a prover a qualquer necessidade que surja no futuro quanto ao bem-estar, conforto e estado de saúde -, tem decidido favoravelmente os pedidos de autorização da venda, autorizando o acompanhante a representar o acompanhado na escritura pública de compra e venda. No entanto, o acompanhante fica obrigado a depositar o produto da venda em conta bancária a ser aberta especificamente para esse efeito, conta que deverá ser co-titulada por este e pelo seu acompanhado.

Mais recentemente tem havido decisões que determinam a obrigação de juntar ao processo de autorização especial anualmente um extrato atual da conta bancária, tendo por vista salvaguardar a tutela da gestão dos fundos pertença do incapaz.



wjfd.com

Desde 1975
50.000 watts

97.3 FM

A maior rádio Portuguesa da América do Norte



ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Quando é ignorada a dor que o humano sente?

A dor que estou falando,
Ela difere, muito embora,
O tempo vai-se passando,
E cada vez mais piora!

Mas a dor não é somente
Pela doença formada,
Há tanta dor que se sente,
Que por outros nos é dada!

Sofremos com algum tédio
Conforme seja este mal,
Por vezes, tem um remédio,
Outras, chamam terminal!

Andamos em sobreaviso,
Cada caso a sua dor.
Até há dor no juízo,
Causada pelo Amor!

Por vezes, não necessária,
Num caso contraditório,
É a dor imaginária,
O queixume obrigatório!

Existe a dor da traição,
Quer do homem ou da mulher,
Cujo sua resolução,
Não se sabe o que vai ser!

A dor do parto, há quem diga,
Ser a maior, bem pensado,
E um pontapé na barriga,
No homem, pouquinho ao lado!

Há muita dor que encerra,
Um sofrer que desatina,
Feito através duma guerra,
Hoje feita em carnificina!

Aí é que o seu rigor
Faz a dor em qualquer peito,
Aí está a dor da dor,
Do mal que, está mal feito!

Há uma dor, na verdade,
Que sem querer nos passamos.
Quando acaba uma amizade,
D' alguém que muito gostamos!

Há uma dor, sem tarelo
Vendo no rico a grandeza.
É a dor de cotovelo,
Por inveja da riqueza!

Há uma dor que bem forte,
Quando se é mal tratado,
Também quando falta a sorte,
Ela foi para outro lado!

Outra dor, mas encoberta,
É, ver o Justo a sofrer,
O coração nos aperta,
Sem saber o que fazer!

Uma dor, hoje bem patente,
É olhar um malfeitor,
Que fez mal e nada sente.
Nós é que tempos a dor!

P. S.
A DOR

A dor o que significa
Num corte ou numa pancada,
É o cérebro é que indica,
Onde a ferida foi lesada!

Pode a dor ser só nervosa,
Por um qualquer mal estar,
Uma situação penosa,
Um momento de pesar!

São diversas as razões,
Em situações deploráveis,
Em mágoas e aflições,
Ou atos desagradáveis!

A Dor, no mundo presente,
Se pratica e não se sente!



COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Saladinha

Ingredientes:

4 batatas; 4 beterrabas; 2 cenouras; 2 ovos cozidos 6 filetes de anchova; sal q.b.; azeite q.b.; vinagre q.b. e algumas ervilhas, feijão verde e verdura a gosto

Confeção:

Cozem-se as batatas e, em separado, todo o restante, que se reúne, descascado e cortado finamente, temperando-se com vinagre, sal e azeite. Enfeita-se com rodelas de ovo cozido, alternadas com os filetes de anchova. Sirva muito fria como acompanhamento de peixe e carnes.

Peixe Espada Grelhado à Italiana

Ingredientes: (8 pessoas)

1 kg de peixe espada; 3 colheres (de sopa) de sumo de limão; 2 colheres (de sopa) de azeite; 2 colheres (de sopa) de coalhada; 2 colheres (de chá) de açúcar; 1/2 colher (de chá) de folhas de tomilho; 1/4 colher (de chá) de sal; 1/2 colher (de chá) de oregãos e 1/2 colher (de chá) de pimenta preta

Confeção:

Seque as postas do peixe espada e coloque numa travessa funda. Junte os restantes ingredientes numa tigela pequena. Deite sobre as postas e deixe marinar durante quatro horas. Grelhe o peixe espada pincelando de vez em quando com o marinado. Acompanhe com batata cozida e uma salada.

THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 06 DE JUNHO	SEGUNDA, 10 DE JUNHO
18:00 - TELEJORNAL	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A HERDEIRA	18:30 - A HERDEIRA
19:30 - VARIEDADES	19:30 - É FUTEBOL
20:00 - CONTA-ME	20:30 - SEGUNDO SOL
20:30 - SEGUNDO SOL	21:30 - ROCK STORY
21:30 - ROCK STORY	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	23:00 - GLOBAL
23:30 - TELEJORNAL (R)	23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 07 DE JUNHO	TERÇA-FEIRA, 11 DE JUNHO
18:00 - TELEJORNAL	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A HERDEIRA	18:30 - A HERDEIRA
19:30 - UM AMOR SEM FIM	19:30 - TELEDISCO
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS	20:30 - SEGUNDO SOL
20:30 - SEGUNDO SOL	21:30 - ROCK STORY
21:30 - ROCK STORY	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	23:30 - TELEJORNAL (R)
23:30 - TELEJORNAL (R)	

SÁBADO, 08 DE JUNHO	QUARTA-FEIRA, 12 DE JUNHO
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - MESA REDONDA	18:30 - A HERDEIRA
19:30 - VARIEDADES	19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - TELEDISCO	20:00 - MESA NACIONAL
21:00 - VARIEDADES	20:30 - SEGUNDO SOL

DOMINGO, 09 DE JUNHO	
14:00 - SEGUNDO SOL	
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)	
19:00 - MISSA DOMINICAL	
20:00 - INFLUÊNCIAS	
20:30 - VARIEDADES	

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais perto de si!



Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.



Centro
Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR
Amor: Tenha pensamentos positivos, não desanime perante situações que não pode mudar.
Saúde: Não terá que se preocupar a este nível, está em boa forma.
Dinheiro: Terá algumas dificuldades para cumprir prazos.
Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL
Amor: Pequenos desentendimentos poderão deixá-lo muito magoado.
Saúde: O seu organismo pode ressentir-se de esforços desadequados.
Dinheiro: Torna-se urgente uma mudança de atitude. Seja mais ativo.
Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47

BALANÇA - 23 SET - 22 OUT
Amor: Lute pela sua felicidade, não se deixe vencer pelos obstáculos. Só você é responsável pelo seu caminho!
Saúde: Procure fazer desporto.
Dinheiro: Maré pouco favorável para investimentos.
Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN
Amor: Não diga nada antes de pensar bem naquilo que vai dizer.
Saúde: Cuide melhor dos seus pés.
Dinheiro: Não deixe que outros tomem decisões ou falem por si, imponha o respeito no seu local de trabalho.
Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

TOURO - 21 ABR - 20 MAI
Amor: Pode chegar à conclusão que um relacionamento amoroso em desgaste há muito terminou.
Saúde: Dores musculares.
Dinheiro: Possibilidade de fazer bons negócios. Avance com prudência.
Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

LEÃO - 23 JUL - 22 AGO
Amor: Pode ter notícias de alguém especial. Lembre-se que na vida não há impossíveis, apenas objetivos mais difíceis de alcançar!
Saúde: Cuidado com os rins, beba água.
Dinheiro: Poderão surgir boas oportunidades neste campo, não as deixe fugir.
Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47

ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV
Amor: Vai arrebatar corações, estará com um grande poder de sedução.
Saúde: Estará em boa forma.
Dinheiro: Pode agora comprar aquele objeto que há tanto deseja.
Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39

AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV
Amor: Não dê ouvidos a calúnias e intrigas!
Saúde: Dê mais atenção à sua saúde, não negligencie sintomas de mal-estar.
Dinheiro: Período pouco favorável a grandes investimentos.
Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33

GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN
Amor: A sua família necessita que lhe dê mais atenção. Dê a mão a quem dela precisa. Uma palavra de consolo será sempre bem recebida.
Saúde: Deve ter mais cuidado com os seus ossos.
Dinheiro: O esforço profissional vai ser reconhecido.
Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

VIRGEM - 23 AGO - 22 SET
Amor: Domine a sua agitação, permaneça sereno e verá que tudo corre bem!
Saúde: Sentir-se-á em boa forma.
Dinheiro: Surgirão novos projetos que lhe permitirão obter mais segurança.
Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44

SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ
Amor: Procure ser mais seletivo nas suas amizades.
Saúde: Poderá sofrer de alguma rouquidão. Beba chá de cascas de romã.
Dinheiro: Cuidado com as pessoas que trabalham consigo, pois se lhes abrir o jogo poderá sair prejudicado.
Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39

PEIXES - 19 FEV - 20 MAR
Amor: Não se precipite numa decisão importante. Analise todos os factos e pense friamente.
Saúde: Cuidado com os resfriados.
Dinheiro: Exponha as suas ideias de forma clara e objetiva para que elas surtam o efeito que deseja.
Números da Sorte: 5, 15, 17, 22, 31, 40

CAMPEONATO DE PORTUGAL

SÉRIE 1 - SUBIDA
- Jornada 6Pevidém SC - Limianos.....0-1
Amarante FC - S. João Ver2-1

CLASSIFICAÇÃO

1. Amarante.....13
2. São João Ver.....10
3. Limianos.....10
4. Pevidém SC.....01AMARANTE, campeão
e S. João Ver
promovidos à Liga 3SÉRIE 2 - SUBIDA
Jornada 6Lusitânia - V. Setúbal.....2-1
Moncarapach. - U. Santarém... 1-0

CLASSIFICAÇÃO

1. V. Setúbal.....13
2. Lusitânia dos Açores.....13
3. U. Santarém.....05
4. Moncarapachense.....03V. SETÚBAL, campeão
e Lusitânia de Angra
promovidos à Liga 3

Feirense mantém-se na II Liga graças a reviravolta com cunho de Sérgio Conceição

O Feirense continua na II Liga portuguesa de futebol, depois de domingo ter garantido a reviravolta no play-off de manutenção frente ao Lusitânia de Lourosa, com um triunfo por 3-0 com 'bis' de Sérgio Conceição.

No Estádio Marcolino de Castro, o defesa de 27 anos, filho do treinador do FC Porto, anulou, primeiro, a vantagem que os visitantes traziam da primeira mão do play-off, com um golo aos 15 minutos, consumando depois a reviravolta na conversão de uma grande penalidade, aos 82. Um autogolo de Henrique Martins, aos 89, fechou o resultado.

O Feirense, que foi 16.º na última edição da II Liga, mantém-se assim na segunda divisão do escalão nacional, enquanto o Lusitânia de Lourosa, que terminou em terceiro a fase de subida da Liga 3, falha o inédito acesso à II Liga.

Paulo Sérgio deixa comando técnico do despromovido Portimonense

O treinador Paulo Sérgio decidiu deixar o comando técnico do Portimonense, que orientava há mais de quatro anos, apesar de ter sido convidado a continuar nos algarvios, despromovidos à II Liga de futebol no domingo.

"Hoje é um dia muito triste para mim. Depois de uma época muito difícil, depois de ter dado tudo de mim, depois de cinco anos e quase 200 jogos, com laços de amizade muito fortes no clube e na cidade, entendo

que o melhor para todos será não renovar a ligação profissional", lê-se numa nota assinada pelo treinador e divulgada à comunicação social pelo emblema de Portimão, no dia seguinte à queda na II Liga.

O AVS garantiu no domingo a inédita subida à I Liga portuguesa de futebol, ao vencer o Portimonense, novamente por 2-1, na segunda mão do play-off, despromovendo os algarvios ao segundo escalão, após sete temporadas.

Paulo Sérgio, 56 anos, revelou estar "muito honrado" por ter sido convidado a continuar e "imensamente grato" à administração e a todos os que "acreditaram" na equipa e no seu trabalho.

José Mourinho assume compromisso com Fenerbahçe para dois anos e sem promessas

O treinador português José Mourinho admitiu ter tido contactos com os dois candidatos à presidência do Fenerbahçe, mas foi com a direção em funções que teve os primeiros, num projeto que o seduziu.

"A primeira pessoa que me contactou foi Mário Branco, que é o diretor desportivo do Fenerbahçe. Foi o meu primeiro contacto com o clube e foi o gatilho para a minha atenção, o meu interesse em ser treinador do Fenerbahçe", revelou o treinador, que estava sem clube desde janeiro, quando deixou os italianos da Roma.

Mourinho foi hoje apresentado numa longa conferência de imprensa, de quase duas horas e que levou o treinador de 61 anos a motivar alguns risos dos muitos jornalistas quando, já na parte final, falou da duração da conferência.

"Em 20 anos de futebol esta é a conferência de imprensa mais longa da minha carreira", disse o treinador.

Depois de assumir o vínculo por duas épocas, Mourinho admitiu ter tido contactos com Aziz Yıldırım, o outro candidato à presidência do emblema de Istambul, mas que não pediu permissão a ninguém para assinar contrato, o que viria a fazer com o presidente em funções, que também concorre a um novo mandato.

"Sou o treinador do Fenerbahçe para os dois próximos anos, a resposta é sim [se trabalhará com Yıldırım, caso seja eleito]. Assinei quando o presidente era e é Ali Koç e o diretor desportivo era e é Mário Branco", comentou.

O treinador português acrescentou que foi o projeto e o nível de organização que o seduziram: "O projeto teve impacto em mim e agora é a minha vez de ter impacto no projeto".

"Independentemente da cronologia, o importante é que este senhor, ao meu lado direito, é treinador do Fenerbahçe. Apesar do momento, posso dizer que não há dúvidas de que fui o primeiro a falar com José Mourinho para vir para o Fenerbahçe", sublinhou o também português Mário Branco.

O diretor, que desempenhou o mesmo cargo no Estoril Praia e no Famalicão e que está no Fenerbahçe desde 2022, disse que a sua preocupação é a parte desportiva e, por isso, a aposta em José Mourinho.

"Conseguimos trazer para o clube um dos melhores treinadores da história do futebol, o único que conquistou as três competições de clubes da UEFA. É nisso que têm de se focar, agradeço ao presidente por confiar na minha sugestão e ao treinador por confiar no projeto do presidente", disse o dirigente.

Em relação a metas, Mourinho foi claro ao dizer que não pode fazer promessas, mas que existe o sonho de ganhar o campeonato e apurar-se para a Liga dos Campeões, cenário de grande dificuldade numa fase

de época sem o plantel completo.

"Zero de promessas [aos adeptos], mas um enorme compromisso, paixão, trabalho, empatia para com eles, e a forma de expressar isso é trabalhar como o faremos", começou por dizer.

De seguida, o técnico apontou ao campeonato, que o Fenerbahçe não vence desde 2013/14.

"Mas é óbvio que o grande objetivo, o grande sonho, é ganhar a Liga turca, com o maior respeito pelos que ganharam nos anos anteriores, três clubes diferentes, mas queremos lutar por isso", acrescentou Mourinho e quando Basaksehir, Besiktas, Trabzonpor e Galatasaray venceram nas últimas cinco épocas.

Na conferência, o treinador cometeu ainda a inconflidência, assumida, de desejar contar mais cedo com os oito internacionais que estarão no Europeu.

"Claro que as pré-eliminatórias e o play-off vão ser duros, especialmente porque não temos tempo para preparar, vou dizer algo que não devia, desejo que os nossos jogadores no Euro saiam cedo, venham descansar e treinar. Desejamos estar na nova Liga dos Campeões, a Liga Europa dá-nos maiores possibilidades de fazer algo grande, mas o grande objetivo é tentar jogar a fase de grupos da Liga dos Campeões", admitiu.

O Fenerbahçe, que foi segundo classificado na Liga, terá de entrar na segunda pré-eliminatória de acesso à 'Champions', agendada para 23 e 24 de julho (primeira mão), e 30 e 31 de julho (segunda), pelo que o arranque de época será mais cedo.

O Fenerbahçe será o 10.º clube que Mourinho vai orientar na carreira, depois de Benfica, União de Leiria, FC Porto, Chelsea (duas vezes), Inter Milão, Real Madrid, Manchester United, Tottenham e Roma.

O conjunto de Istambul é o segundo mais titulado da Turquia, com 19 títulos de campeão, apenas atrás do Galatasaray (24), mas não ergue o troféu há uma década, desde 2013/14. Nas últimas três temporadas, terminou o campeonato no segundo lugar, sendo que na última ficou a apenas três pontos do eterno rival, que se sagrou bicampeão.

José Mourinho, que substituiu Ismail Kartal no cargo, é o terceiro treinador português a assumir os destinos do Fenerbahçe, depois de Vítor Pereira (entre 2015 e 2016, e em 2021/22) e Jorge Jesus (2022/23).

Euro2024

Matheus Nunes convocado para o lugar do lesionado Otávio

O médio Matheus Nunes foi chamado pelo selecionador Roberto Martínez para representar Portugal no Euro2024 de futebol, substituindo na lista de 26 convocados o lesionado Otávio, anunciou a Federação Portuguesa de Futebol (FPF).

Matheus Nunes, que alinha nos ingleses do Manchester City, entra para o lugar de Otávio, que se lesionou na final da Taça do Rei da Arábia Saudita e vai falhar a competição, que se disputa entre 14 de junho e 14 de julho na Alemanha.

Antes de viajar para a Alemanha, a equipa portuguesa defronta ainda a Croácia (08 de junho no Estádio Nacional) e a República da Irlanda (11 de junho em Aveiro).

No Euro2024, Portugal vai disputar o Grupo F juntamente com República Checa (em 18 de junho, em Leipzig), Turquia (22, em Dortmund) e Geórgia (26, em Gelsenkirchen).

Lista dos 26 convocados de Portugal:

- Guarda-redes: Diogo Costa (FC Porto), José Sá (Wolverhampton, Ing) e Rui Patrício (Roma, Ita).

- Defesas: Diogo Dalot (Manchester United, Ing), João Cancelo (FC Barcelona, Esp), Rúben Dias (Manchester City, Ing), António Silva (Benfica), Pepe (FC Porto), Gonçalo Inácio (Sporting), Danilo Pereira (Paris Saint-Germain, Fra), Nuno Mendes (Paris Saint-Germain, Fra) e Néilson Semedo (Wolverhampton, Ing).

- Médios: João Palhinha (Fulham, Ing), João Neves (Benfica), Rúben Neves (Al Hilal, Ara), Bernardo Silva (Manchester City, Ing), Bruno Fernandes (Manchester United, Ing), Matheus Nunes (Manchester City, Ing) e Vitorino (Paris Saint-Germain, Fra).

- Avançados: Cristiano Ronaldo (Al Nassr, Ara), Gonçalo Ramos (Paris Saint-Germain, Fra), João Félix (FC Barcelona, Esp), Rafael Leão (AC Milan, Ita), Diogo Jota (Liverpool, Ing), Francisco Conceição (FC Porto) e Pedro Neto (Wolverhampton, Ing).

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

RVDE
RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400 AM
93.7 FM
www.rvde.org

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING
COMMUNITY SINCE 1988

**RVDE celebra o Mundo Lusofone
Durante o Mês Junho**

Frank Baptista Lenny Gervásio
Helena Silva John Carrasco
Maria de Lurdes Maria Alice Santos
José Aguiar Solange
Eduardo Rodrigues Artur Aguiar



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

24 HOURS ON THE AIR

News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtables
P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720

Frank P. Baptista (508) 207-8382 Email: fpbaptista@rvde.org

AVS volta a vencer e sobe à I Liga Portimonense despromovido

O AVS garantiu no passado domingo a inédita subida à I Liga portuguesa de futebol, ao vencer o Portimonense, novamente por 2-1, na segunda mão do play-off, despromovendo os algarvios ao segundo escalão após sete temporadas.

Depois de vencer em Portimão por 2-1 na primeira mão, a equipa da Vila das Aves ganhou hoje em casa com golos de John Mercado (52 minutos) e Benny (89), e alcançou a proeza de subir ao principal escalão do futebol português logo na sua época de estreia nas competições profissionais.

Apesar de Ronie Carrilo ainda ter marcado o golo de honra (90+4 minutos), o Portimonense, 16.º da I Liga na época 2023/24, acompanha o Vizela e o Desportivo de Chaves na descida de divisão, após sete épocas consecutivas entre os 'grandes'.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton
508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Providence
401-861-2444



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399



DEPÓSITO

COVENTRY
Ranch
\$329.900



RIVERSIDE
Cottage
\$475.000



FOSTER
Colonial
\$269.900



GLOCESTER
Cottage
\$189.900



PAWTUCKET
3 moradias/1 moradia
\$699.900



SWANSEA
Ranch
\$469.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Gambrel
\$329.900



DEPÓSITO

PORTSMOUTH
Cottage
\$379.900



REHOBOTH
Colonial
\$799.900



DEPÓSITO

SEEKONK
Ranch
\$349.900



RUMFORD
Colonial
\$624.900



DEPÓSITO

PAWTUCKET
Cape
\$359.900



DEPÓSITO

PAWTUCKET
Cape
\$349.900



DEPÓSITO

RIVERSIDE
3 Apartamentos
\$399.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Condo
\$299.900



DEPÓSITO

CRANSTON
Cape
\$364.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Colonial
\$529.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Cape
\$329.900



VENDIDA

NORTH PROVIDENCE
Bungalow
\$249.900



VENDIDA

EAST PROVIDENCE
Escritório comercial e apartamento
\$349.900

ATENÇÃO

Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!

Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação! O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!